

# Local Plant Shares In Cable Prod.

Beacon Ribbon Mills Ltd. of Valleyfield has this month half completed a two year contract for the production of some 40 million yards of cotton tape and which has resulted in an increase in the number of employees by some 30 per cent. Also expansion of the Valleyfield plant has been taking place steadily in order to make room for the installation of much new machinery. Mr. David J. Henderson, President and Managing Director of the company obtained the contract last year after a trip to Europe.

The two inch wide tape Beacon Ribbon Mills is manufacturing is being used for the production of an eight thousand mile long telephone cable between Canada and Australia at a cost of some \$200,000,000. Involved in the production of this cable, which contains 50 individual telephone lines, are Canada, Britain and Australia. The undertaking is known as the COMPAC Project . . . Commonwealth Pacific, and is being financed by the three countries concerned.

The cable itself is about one and a quarter inch in diameter. The fifty telephone lines which form the core or centre of the cable are covered with a thin layer of copper, then a layer of polyethylene, a thin coating of aluminum, the BEACON RIBBON MILLS tape which is coated with Barium Chromite . . . a corrosion preventative . . . and finally by a second plastic coating.

Also involved in this operation is a second Valleyfield plant . . . the Montreal Cottons Ltd. which sells the raw material for the cotton tape to Beacon Ribbon Mills Ltd. This means that the production of the whole tape starts right here in Valleyfield. The Montreal Cottons sells to Beacon Ribbon Mills Ltd. 2 1/2 tons or 4500 lbs. of cotton per week.

Mr. Henderson was awarded the contract for Beacon Ribbon Mills Ltd. in competition with a large number of firms from all over the world.

In April of last year Beacon Ribbon Mills employed some 40 people, this now just over 60.

## FIRST UNION CONTRACT

In the meantime Beacon Ribbon Mills Ltd. has just signed its first Union contract with the Valleyfield local of the Textile Workers of America after being in operation for 30 years without union interference. The contract which was signed on February 1st after some 6 months of negotiations covers some 40 employees and expires in July 1964. The main contract provisions are a 6 cent an hour across the board wage increase . . . the union asked 15 cents . . . and three statutory holidays per year with pay during the run of the contract.

Aranac Ribbon Mills Inc. in Plattsburg is a wholly owned subsidiary of Beacon Ribbon Mills, and is engaged in much the same production. The American plant manufactures mainly ribbon and decorative material while the Valleyfield operation in addition to ribbon also produces industrial tape, seventy per cent of which is used for the Trans-Pacific Cable.

# The SUN SOLEIL

ST. LAWRENCE

LE du ST. LAURENT

7th Year, No. 41 — 10 Pages

Beauharnois, Que., Thursday, April 26, 1962

Price: 5 Cents

The Sun is distributed to every home and business

Weekly circulation: **18,000**  
Copies par semaine

VALLEYFIELD — BEAUHARNOIS — CHATEAUGUAY

## Chat'y Centre Town Council

By BARBARA FRASER

At the April 18th meeting of the Chateauguy Centre Town Council, contracts were awarded to lowest bidders; Chatingy Construction, \$7,769.00, for bylaw 284; Lery-Howick, \$13,915.00 for bylaw 278; and Desourdy Construction, \$47,788.30, for bylaw 247.

Controversy arose over bylaws 282 and 283. Lowest bidder for these two contracts was Laberge & Frere at \$47,876.25 and \$40,385.00, respectively. Messrs. Colpron, Reid and Belliveau contended that the contracts should be awarded to the lowest bidder as has been the policy. Messrs. Meloche, Cote and Gauthier contended that Laberge & Frere had many unfinished contracts now, and many complaints had been received from the taxpayers regarding unsatisfactory or unfinished work. The council was split over the issue and Mayor Brisebois cast the deciding vote in favour of Desourdy Construction. It was noted that Laberge & Frere should complete all unfinished work before any new contracts be awarded to them.

Bills totalling \$58,916.49 were paid; \$960.25 of which was paid to the current account; \$54,593.57 was paid to the capital account, and \$3,362.50 paid to the savings account.

Town engineer and manager, Claude Mongeau, threatened to resign when council removed from him the responsibility of supervising water and sewer bylaws for five contracts. (In his capacity as town engineer Mr. Mongeau has been supervising such bylaws), and the five contracts were awarded to the engineering firm of Lalonde, Girouard and Lalonde. Messrs. Meloche, Cote, Gauthier and Mayor Brisebois stated that Mr. Mongeau was overburdened with work and this action would help relieve the pressure so that he may do such assignments as

locating, measuring and marking fire hydrants and other such pressing work.

Messrs. Colpron, Belliveau and Reid insisted that hiring an engineering firm would be expensive for the Town of Chateauguy Centre, that by having the town engineer do this work, the Centre has been saving itself extra engineering fees.

## Police Report

9:30 p.m., April 18th.

A report of a missing Chateauguy girl seen in the vicinity of the Ski Bar on Gilmour St. brought forth the discovery of a stolen car by police. Constables Bourcier and Belisle arrested the two teenage girls who were in the car, neither of whom were the missing girl. Other occupants of the car, two men and a girl, reportedly got away despite warning shots being fired.

1:40 a.m., April 20th. Police were called to the scene of a fire at Bourcier Bakery, Antoine St. Twelve men confined the fire to the shipping room which was gutted, but saved the adjacent building. The fire lasted three hours.

5:30 p.m., April 22nd.

Police investigated a two car crash on Gilmour St. and discovered that occupants of both cars were missing. A check of license plates revealed that the cars had been stolen in Montreal on April 20th.

5:30 p.m., April 22nd.

Car reported stolen on Smith St. During the past week fifteen to twenty grass fires have been reported to police. Residents are cautioned against the burning of grass. According to a local by-law, a \$40.00 fine can be levied on any offender.

## Diamond Wedding Anniversary



Mr. and Mrs. Thomas Clifford, who celebrated their 60th wedding anniversary last Monday April 21st pose for the SUN camera. They were married in Ottawa but have lived in Valleyfield since 1928. They have three sons, one daughter and four grand children. The SUN joins family and friends in wishing Mr. and Mrs. Clifford many more years in health and happiness. (Photo Peter Rozon)

## City of V'field Receives New 'Welcome' Sign

The district of Valleyfield today gained two new landmarks of public utility.

In a ceremony on Monseigneur Langlois Boulevard, Mayor Robert Cauchon, on behalf of the municipality, accepted a handsome sign from Gaspard Crepin Ltd., distributing firm for Dow Brewery products in this region, and Claude Neon Ltd., who lettered, transported and installed it.

And in the second half of an unusual dual ceremony a new sign, towering 41 feet high and dominating the busy highway, was unveiled on the Gaspard Crepin Ltd. grounds.

The gift of the new sign to the city resulted when Dow decided to replace the clock sign that bordered the highway in front of the Gaspard Crepin Ltd. depot. This sign has been completely done over by Claude Neon Ltd., and has been located at the Monseigneur Langlois Bridge city limits. It reads "Welcome to Valleyfield" for those motorists heading in our direction and "Au Revoir" to those departing.

It still retains the clock and is illuminated at night. The new Dow sign features the temperature.

The sign unveilings were climaxed with a city hall reception attended by Gaspard Crepin Ltd., Dow Brewery and Claude Neon officials.

# LEON BALCER, MINISTRE DES TRANSPORT A BEAUHARNOIS

## Inauguration du nouvel édifice fédéral le 6 mai

L'Honorable Léon Balcer, ministre des transports du Canada sera l'invité de Monsieur Gérard Bruchési, député du Comté de Beauharnois-Salaberry lors de l'inauguration de l'Édifice Fédéral de Beauharnois, le dimanche 6 mai prochain.

de Beauharnois bénira le nouvel immeuble et par la suite la population qui se rendra en grand nombre à cette cérémonie sera invitée à visiter notre nouvel et imposant immeuble.

Lors de notre prochaine édition serons en mesure de vous donner les détails complets de cette cérémonie, qui promet d'être mémorable dans la cité de Beauharnois.



PUBLIC SPEAKING AWARD — The Beauharnois Intermediate School some weeks ago held a Public speaking contest for a number of the higher grades. Here Carol Detmers of grade 8 is seen receiving the winning plaque from Mr. W. E. Kigour who, together with

Rev. Gerald Doran and Mr. George Aseroff, had the difficult job of judging. Looking on at right is Mr. R. M. Gill, principal. (Due to our recent move to another printing plant the picture was mislaid and could not be published sooner—Editor). —Sun Photo



LEON BALCER  
MINISTRE DES TRANSPORT



GERARD BRUCHESI, M.P.

## Minister of Transport To Open New Federal Bldg.

Mr. Gerard Bruchési, M.P., for the Beauharnois-Salaberry county announced this week that on the occasion of the official opening of the new Federal Building in Beauharnois on St. Laurent Street on Sunday, May 6th, the Honorable Leon Balcer, Minister of Transport will be guest of honor.

the official opening ceremony the general public will be invited to tour the building.

In the next issue of the SUN more details will be published this memorable and important occasion.

The new Federal Building, housing the Post Office, the National Employment Service and space for Custom offices has been in use for almost a month now. There have been some reports, unconfirmed as yet, that the city of Beauharnois may take over the old Post Office Building and make it into a City Hall.

## Total Loss

## Incendie au village Loiselle, Nitro

Le 21 avril dernier, la maison de M. Arthur Boyer du village Loiselle (entre St-Thimothée et Nitro) prenait feu. L'incendie dura de 4:40 à 6:45 p.m. C'est une perte totale. Heureusement, personne n'occupait la maison au moment du sinistre.

## Health Unit Clinics in Chateauguy In May

Tuesday, 1st, VILLE DE LERY. Catholic Church, from 1:30 to 3 o'clock.  
Catholic School from 10 to 11:30 o'clock.  
—CHATEAUGUAY-CENTRE. Parish Hall, from 1:30 to 3 o'clock.  
—CHATEAUGUAY-BASIN. Girls' School, from 1:30 to 3 o'clock.  
Wednesday 2, VETVILLE. Community Hall, from 10 to 11:30 o'clock.  
—ST. J. VIANNEY. Basement of

Catholic Church, from 1:30 to 3 o'clock.  
Thursday 3, CHATEAUGUAY STATION. City Hall, from 10 to 11:30 o'clock.  
—CHATEAUGUAY-BASIN. Girls' School, from 1:30 to 3 o'clock.  
A. Langis, M.D. Medical Officer, Health Unit, Ste-Martine.

## BLOOD NEEDED

## Valleyfield Blood Donors Clinic May 7 and 8

A Red Cross Blood Donor Clinic Mobile Unit will be in Valleyfield on May 7th and 8th. This was announced by Mr. J. O. L. Chartrand, Chairman of the Valleyfield Branch. The first clinic will be held on Monday, May 7th at the Moose Hall, from 7:00 p.m. to 9:30 p.m. and from 7:00 p.m. to 9:30 p.m. The following day the clinic will be held at the Montreal Cottons Ltd., from 2:00 p.m. to 5:30 p.m. and from 7:00 p.m. to 9:30 p.m.

The organization of these two clinics is in the capable hands of Mr. Chartrand also Mr. Henri Brassard Chairman of the Blood Donor Committee and Miss Noémie Théoret, Secretary of the Valleyfield Branch.

The clinic will be manned mostly by volunteers from our Red Cross Branch. When donors arrive at the clinic they will be greeted by a Branch member who will offer a soft drink. The donor will then be registered by either a volunteer or a member of Red Cross Staff and will move on to the Red Cross technician. Here a sample of blood will be taken from the finger tip, the blood will be grouped, and a test will be made to see if the donor's blood has a high enough iron content. Any donor whose haemoglobin is below a count of 80 has to be refused, both for the sake of the donor and for the patient who will be receiving the blood.

If the haemoglobin count is satisfactory, the donor is taken to a comfortable bed where the donation is to be made. Trained technicians and a nurse are on hand although the actual process takes just about 5 minutes. Only 3/4 pint is taken, which represents approximately one-twelfth of the body's supply.

After the donation, a volunteer will take the donor into a resting room where they are expected to stay for about ten minutes. Then they are served coffee, doughnuts and cookies.

The whole process takes not more than a half hour, and is under the constant supervision of a trained staff, who work as a team going from one place to another in the Western part of Quebec.

This clinic, with the full support of our community, cannot help but be a success. By being

(Continued on page 2)

## "Salaberry" Opening Game, Sun., May 13

The opening game of our local team will take place Sunday 13 at 2:30 p.m., right after the big parade which will be held in Valleyfield with Montreal East as our host. This is their first time in this league. The parade will start at 12:45 from Ecole des Arts et Métiers to the Exposition. Practices will be held April 21 and 22 at Park Sauve and Leduc.

Schedule for Valleyfield's team for 1962. (at home).

### MAY

13 — Montreal East  
20 — Joliette (2)  
27 — Sorel

### JUNE

3 — Terrebonne (2)  
10 — LaSalle  
17 — Montreal East  
24 — Joliette

### JULY

1 — Sorel (2)  
8 — Terrebonne  
15 — LaSalle  
22 — Montreal East

Only the first game will be at 2:30 other games will start at 1:30 p.m.

## Ladies' Kennel Club Dog Shows and Obedience Trials, Week-end

The Ladies' Kennel Club of Canada is holding its 46th and 47th Annual all breed Championship Dog Shows and Obedience Trials this Saturday and Sunday April 28 and 29 at the Town of Mount Royal Skating Arena.

This year's show will see an exhibit the largest selection of rare breeds ever shown anywhere in Canada with some 27 local entries from Woodlands, St. Thimothée, Chateauguy, Beauharnois, Huntingdon, Howick and Franklin Centre. Mrs. A. M. Birch of Woodlands, who is chairman of the show committee will also have an entry in the show. Her dark haired chocolate colored poodle is called Maydiques Panique.

Seventy different breeds and over 450 different dogs are entered this year. A portion of the proceeds of the shows goes to the SPCA.

## Accidents du long congé de Pâques à Valleyfield

Dimanche dernier à 4:40 hres, Normand Turcotte, motocycliste, fut grièvement blessé alors qu'il se projetait contre l'auto de M. Robert Chabouille de Montréal. Celui-ci circulait sur la rue Danis, et après avoir fait son arrêt, reparut sans remarquer la motocycliste qui s'en venait sur la rue Alexandre. C'est ainsi que le motocycliste Turcotte s'est brutalement heurté contre l'auto et subit probablement une fracture du crâne. Lundi, Normand n'avait pas encore repris connaissance. Il est en ce moment à l'Hôtel-Dieu sous les soins du docteur Dandenault.

Dimanche également, à 10:35 hres, sur la rue Jacques-Cartier près du rang Ste-Marie, deux autos subissaient des dommages au montant total de \$325. Il s'agit des autos de Jean-Claude Bougie de la rue Salaberry et de M. Léopold Poulin du chemin Larocque. Tous les deux affirmant avoir été frappés par l'autre.

Jeudi dernier, deux enfants subissaient des blessures, heureusement légères. Il s'agit du petit Jimmy Howson de la rue Danis, 2 1/2 ans, et de Ginette Pineau, 9 ans, de la rue Alexandre. Le premier fut frappé par l'auto de M. John Demers du Blvd Langlois qui reculait son auto stationnée au 402 Danis. Il ne put

apercevoir le bambin qui courait chercher son ballon dans la rue. Le bambin souffrit d'une fracture du fémur de la cuisse droite. Quant à la petite Ginette, elle fut frappée par l'auto de M. André Morin de la rue des Erasables. Le petit avait soudain apparu en sortant d'entre deux autos stationnées. M. Morin essaya de l'éviter en effectuant un prompt virage à gauche et en freinant, mais trop tard. Le petit se fit heureusement que de contusions au bras gauche et à la jambe gauche. Ce deuxième accident s'est produit au 56 de la rue Alexandre.

Vendredi, 20 avril, à 2:25 a.m., les autos de M. Henri Lachance de la rue Penon et de François Levesque de la rue Dufferin ont subi des dommages au total de \$350. Il semble que M. Levesque a voulu tourner à gauche sans faire de signalement, ce à quoi ne s'attendait guère M. Lachance qui ne put contrôler son auto assez rapidement, ce qui causa le heurt.

Samedi, le 21, à 4 p.m., l'auto de M. Eugène Loiselle de la rue du Zouave est venue frapper celle de M. Jacques Verville (de Princeville) par en arrière, au no 32 de la rue St-Laurent. Les dommages se totalisent à environ \$300.



(Photo Peter Rozon)

La semaine dernière à l'École Secondaire Edgar Hébert avait lieu le débat oratoire Annuel des élèves de onzième année de cette maison d'enseignement pour l'obtention du trophée Eudore Pilon. Sur la photo ci-haut, prise à la suite de ce concours nous reconnaissons de g. à d.: M. André Bourassa, juge-invité; M. l'abbé Jean-Guy

Primeau, aumônier de l'école; M. Eudore Pilon, donateur du trophée et juge; M. Gilles Leblanc, un des organisateurs de ce débat oratoire et professeur de français à l'école Hébert; M. Jacques Gendron, gagnant du débat et élève de la onzième Science-Lettre 1 et M. Maurice Marleau, principal-adjoint de l'école.



A NEW WELCOME SIGN TO VALLEYFIELD VISITORS. — The sign was donated to the city of Valleyfield by Gaspard Crepin Inc. of Valleyfield and Claude Neon Signs Ltd. and has been erected near the Mgr. Langlois Bridge at the entrance to Valleyfield. The sign was made over for this purpose after Gaspard Crepin Inc. bought a new one. After the official presentation to the city at a short ceremony last Tuesday Mr. Lapointe of Claude Neon and Dow representatives signed the golden book at City Hall. (Photo Peter Rozon)

A bilingual weekly newspaper covering the district of Valleyfield, Beauharnois and Chateauguy. Published by the St. Lawrence Sun Publishing Limited.

Printed by the Monitor Publishing Co. Ltd., 7005 Kildare Rd., Montreal

Editor and General Manager: PHILIP VAN SON  
Mailing Address: P.O. Box 98—Beauharnois or P.O. Box 302—Valleyfield  
Authorized as Second Class Mail Post Office Department, Ottawa.

Un Journal Hebdomadaire bilingue servant Valleyfield, Beauharnois et Chateauguy. Publié par The St. Lawrence Sun Publishing Limited.

Imprimé par The Monitor Publishing Co. Ltd.

Editeur et Gérant Général: Philip Van Son  
Adresse Postale: C.P. 98 Beauharnois ou C.P. 302 Valleyfield  
Autorisé comme envoi postal seconde classe par Ministère des Postes Ottawa

BEAUHARNOIS, QUE., THURSDAY, APRIL 26, 1962

"We Can But Do Our Best And There Leave The Matter"

**It's time for Truth and Clarity**

The position of The St. Lawrence Sun in the field of politics has for many years now been right of centre and we have never seen the necessity to hide this fact. It is therefore logical that in the coming Federal election we will support the Progressive Conservative Party . . . and the official candidate who has been Member of Parliament for our constituency for the last four years. Another very important reason is that in our way of thinking the Liberals are leaning much too far towards socialism and the next step which borders on it, Communism. It is our sincere belief that if we support anything, no matter how unintentional or insignificant, which in one way or another helps the Communist cause, we are guilty of undermining Canada and our democratic way of life. Democracy may not be perfect but we for one prefer it by far above anything the Communist doctrine has to offer.

This introduction and clarification of our position is aimed at pointing out one thing: THE NECESSITY FOR UNITY! Unity from the grassroots up can make Canada strong and give us a stable and energetic government. Disunity will give us weak government and economic instability.

Elsewhere in this issue of the SUN there are two advertisements announcing that another person is seeking the Progressive Conservative candidature in the Beauharnois-Salaberry (Valleyfield-Beauharnois and Chateauguy) county. To us this can only mean one thing: The

**Le Temps est a la verite et aux eclaireissements**

Depuis plusieurs années déjà, le St. Lawrence Sun, au point de vue politique, a pris position plutôt du côté droit du centre, et n'a pas encore senti le besoin de s'en cacher. Il est donc naturel que pour les élections fédérales qui s'en viennent, nous supporterons le parti progressiste conservateur . . . ainsi évidemment que le membre du parlement qui nous a représenté déjà depuis 4 ans. Une autre importante raison qui nous porte à agir de la sorte, c'est que le parti libéral a une tendance plutôt socialiste, ce qui conduit peu à peu au communisme. C'est avec sincérité que nous déclarons sous-estimer le Canada et sa démocratie si nous supportons quoi que ce soit qui conduit au communisme. Le système démocratique n'est peut-être pas parfait, mais nous le préférons de beaucoup à tout ce que la doctrine communiste peut nous offrir.

Cette entrée en matière ainsi que les éclaircissements que nous apportons ont pour but de faire ressortir une chose: LA NECESSITE DE L'UNITE! L'unité de A à Z rendra fort notre Canada et nous donnera un gouvernement stable et énergique. La multiplicité ne peut nous donner qu'un gouvernement faible et une économie instable. Il est question, à un autre endroit de cette même publication que vous lisez, d'un certain monsieur qui désire poser sa candidature pour le Parti Conservateur pour le comté de Valleyfield-Beauharnois-Chateauguy.

**En Roulant Ma Boule Roulant . . .**

Aie! Pas trop vite l'am! Contrôle ta vie, jeune homme! Je suis bien heureux que le printemps te regaillardise, mais ne laisse pas cette poussée vitale te faire perdre le contrôle . . . surtout de ton volant.

Garde ta droite, conducteur, car le gauchisme pourrait te conduire . . . dans l'éternité. Automobiliste rêveur, tu devrais avoir peur. Si tu veux rester sur terre, regarde la terre. Si tu t'envoies vers la lune, tu risques tes plumes . . . Mieux vaut arriver plus tard que de goûter à la mort.

Avant de partir, vérifie ton auto. Si tu ne veux pas périr au contact d'un poteau. Malheur à toi chauffeur imprudent

**Services sociaux**

"IL SERAIT DEJA LOUABLE QUE CE COMITE N'ASSURE QUE LA COORDINATION DES SERVICES SOCIAUX LOCAUX." (Dr Pierre Déon)

Le Dr Pierre Déon, Psychiatre, directeur du Centre Psycho-Social de Valleyfield et président du sous-comité d'orientation des jeunes et des handicapés, a fait

cette déclaration lors de la première réunion de cet organisme jeudi dernier.

Il dressa par la suite un tableau des secteurs que le sous-comité étudiera, entre autres: la fréquentation scolaire, la relation entre l'instruction et le chômage, la formation professionnelle et technique, le bilinguisme, l'éduca-

tion des jeunes, des parents et des employeurs, la formation académique post-scolaire, l'orientation scolaire et professionnelle et la réhabilitation physique et mentale.

Ces questions seront l'objet d'études poussées par les membres du sous-comité qui soumettront leurs recommandations aux différents paliers de l'administration publique.

**A propos**

par OSCAR LAVIGNE

Il est question de plus en plus que la cité de Valleyfield prenne une décision à savoir si l'on doit remplir le vieux canal Beauharnois ou de procéder à un remplissage par sections. A propos, j'ai rencontré ces jours-ci un visiteur à qui j'ai parlé de ce projet. Il a trouvé un crime que de penser à enlever du charme au coeur de notre cité qui offre un spectacle unique. Ce n'est pas partout, en plain coeur d'une ville, où l'on peut trouver une aussi jolie baie plus un canal, artificiel si l'on veut, mais qui fait quand même Joli. Nous croyons savoir que l'ingénieur gérant de la cité, M. Alcide Lafontaine, a déjà mûri un projet, qu'une perspective est faite et que l'on dit très jolie. On dit aussi que M. Lafontaine, dans son plan, satisfaitrait les parties pour et contre le remplissage du canal.

Est-ce que l'intention des autorités est d'enlever le centre de la ville ou si l'on cherche d'abord à procurer du stationnement aux acheteurs éventuels des marchands de cette partie de la ville. On répondra sans doute que l'on veut les deux. Le canal, déjà vieux d'une soixantaine d'années, a perdu de sa beauté quand les exigences ont forcé les autorités à baisser le niveau de l'eau. Le visiteur, lui, n'est pas au courant ou ne se rappelle pas si le niveau de l'eau a été plus haut ou plus bas, mais il trouve ça beau de voir le canal qui traverse Valleyfield. Il y aurait peut-être lieu d'enlever les abords du canal et peut-être aussi réduire la plate-bande de la rue Victoria pour donner une voie de plus aux automobiles. Quant au stationnement des autos, il faudra un jour ou l'autre un garage connu sous le nom "Toit de pigeons" ou "Pigeon hole." Le nombre d'automobiles augmente inévitablement chaque année et même si l'on remplissait le canal, la situation ne serait pas réglée de façon définitive. Mieux vaut garder ce qu'on a déjà et de construire pour l'avenir. Peut-être qu'à la cité lancait l'idée de la construction d'un garage pour le stationnement (elle pourrait peut-être aussi suggérer l'endroit des intérêts privés se lanceraient dans cette entreprise.

**Will Regional School Boards Be Province-Wide Soon?**

According to certain statements made by the Provincial Government recently it would seem that regional school boards will be formed throughout the Province of Quebec in the not too distant future. While such a move can only make school administration simpler from a Government point of view it seems that the school boards themselves aren't too enthusiastic about the idea. According to the way many school commissioners feel a lot of ground will have to be covered and problems solved before the regional school board idea will be accepted by all.

According to reliable information Regional School Boards will not be instituted immediately but rural boards have been advised that any enlarging of large-scale renovations will not be allowed unless such construction is absolutely essential. An increase in the number of classes beyond the seventh grade will from now on only be accepted if it is impossible to send the children to neighboring schools or to other schools in the region. However, the government is prepared to pay up to 90% on the construction of regional schools as long as the school boards in the district have agreed on the construction. Financing and direction of regional school boards will remain in the hands of the regular school boards with representation on the board being determined by the size and locality of each included area.

At the moment the general opinion is that talk of centralization is still somewhat premature and that further studies need to be made regarding the administration and financing.

**V'field Blood Donors . . .**

(Continued from page 1)  
a blood donor on May 7th and 8th we can be assured of our hospital having a constant supply of blood on hand when perhaps we need it most.

**Jean Grimaldi . . .**

(Suite de la page 3)  
miers servis, et que si nous attendons à 8:30 pour se rendre, le cinéma Salaberry va être rempli à capacité.

Ceux qui ont peur à la morale à cause du twist, je leur dis que lorsque l'on pense croche, c'est parce que l'on veut penser croche, et que les hypocrites sont les plus immoraux des gens. Pourquoi vouloir dénigrer son voisin alors que celui-ci n'a peut-être aucune arrière-pensée. Saviez-vous que le dicton: "On juge les autres d'après soi", est pas mal vrai dans la pratique. . . . Moi je dis: "Vive le twist, vive le Rock N'Roll, vive la danse, vive le jeu, vive la religion, vive l'instruction, vive tout ce qui est bon, vive tout en son temps".

François Simard

**Local Election Scene Starts To Take Shape**

With rumors about the election date and possible candidates already hot and heavy the long awaited announcement by Prime Minister Diefenbaker that he had chosen June 18th as the date the Canadian people will go to the polls, really started rumors rolling in the Valleyfield to Chateauguy area.

Gerard Bruchesi, M.P. for 4 years is of course the official Progressive Conservative candidate. In the Liberal camp however, things haven't been organized as yet with everybody

guessing whether it will be Joseph Laberge, Mayor of the Town of Chateauguy, Mr. Robert Cauchon Mayor of Valleyfield and former Liberal M.P., Gerald Laniel, Valleyfield businessman or Albert Leblanc well known Valleyfield lawyer.

However, the convention date for the Liberals has been set for May 6th in Valleyfield at the Tougas-Nicholson Hall at 2 p.m. and according to unconfirmed reports Gerald Laniel and Joseph Laberge will be the two main contenders.

**Letter to the Editor**

In an interview with representatives of the local press, on March 22nd, the Liberal Federation President for Chateauguy County, Mr. Gérard Bourdon, better known as the Great Patronage Dispenser of the County, made some statements which reflect the wildest kind of fancy as well as the vilest political partisanship.

Although the population of Chateauguy County knows quite well what to think of Mr. Bourdon's declarations, in the interest of truth, I feel it my duty to set the record straight.

The Liberal Federation President stated that the License Bureau had been relocated at the request of Revenue Minister, the Honorable Paul Earl, and he further admitted that its new location was unsatisfactory to the population.

In this respect, I would like to direct a question to Mr. Bourdon: Who recommended to Mr. Earl that the License Bureau be located at the residence of Mr. Lefebvre? How would the Minister of Revenue know that Mr. Lefebvre was a liberal organizer, if not through the county's Liberal Federation, of which Mr. Bourdon is the President? Mr. Bourdon must therefore accept the entire responsibility for the present situation and the resulting public discontent.

Regarding the 3% provincial rebate on interest paid by new property owners, Mr. Bourdon stated that the law applies with no consideration other than the rights invoked by the owners. He seems to have deliberately overlooked the fact that property owners must be better informed on their rights, and that they should have their representatives in Quebec help them obtain those benefits which the law provides. In numerous cases, property owners have had to spend a sum of \$850.00 included in their mortgage, in order to obtain water and sewer services, and this must be taken into account.

Mr. Bourdon further stated, in this interview, that the residents of the town of Chateauguy-Centre were under the impression that the National Union Government had paid for the paving of streets in residential developments. This is not merely an impression, it is a fact. The policy of the National Union Administration was to assist municipalities, through grants or through outright payment of paving works. Such payments were not restricted by the National Union Government for roads of a certain width, but could be made for the paving of any street in all municipalities of the county. Furthermore, I am in a position to state that, in all municipalities of Chateauguy County, with the exception of a few streets in the town of Chateauguy, pavement works were executed and paid for entirely by the provincial Government.

Regarding By-Law no. 261 of the town of Chateauguy-Centre, it was given approval for the construction of streets, excluding asphalt. Mr. Bourdon's claim, that payment of paving works had been approved, for the streets comprised in this by-law, is therefore untrue.

Mr. Bourdon advocates an accelerated procedure for the annexation of the towns of Chateauguy, and I agree. However, he does not take into account the financial situation of these two municipalities. Before a successful merger can be completed, the elected administrators of Chateauguy-Ville and Chateauguy-Centre must meet at a conference table, where they may discuss objectively their respective problems.

Chateauguy-Ville has a Bond Debt of \$4,171,830.48 while Chateauguy-Centre's Bond Debt totals \$1,970,500.00.

At this Press Conference, Mr. Bourdon stated that he had a right of surveillance when the provincial Government made a grant.

Dans une entrevue qu'il accordait, le 22 mars dernier, à des représentants de la presse locale, le président de la Fédération libérale du comté de Chateauguy, monsieur Gérard Bourdon, plus connu sous la désignation de grand patronneur du comté, s'est livré à des déclarations qui relèvent de la plus haute fantaisie et de la partisannerie la plus basse.

Même si la population du comté de Chateauguy sait fort bien à quoi s'en tenir au sujet des déclarations de Bourdon, je dois à la vérité de rétablir les faits.

Le président de la Fédération libérale a déclaré que le bureau des licences avait été installé à la requête du ministre du revenu, l'honorable Paul Earl et il a convenu que sa location ne donnait pas satisfaction à la population.

Je veux, à ce sujet, poser une seule question à monsieur Bourdon: Qui a recommandé au ministre Earl de placer le bureau des licences chez M. Lefebvre? Comment le ministre du Revenu aurait-il su que M. Lefebvre était organisateur libéral, si ce n'était que par l'intermédiaire de la Fédération libérale du comté dont monsieur Bourdon est le président? Monsieur Bourdon est donc entièrement responsable de la situation présente et du mécontentement populaire.

Monsieur Bourdon a déclaré au sujet de l'abattement provincial de 3% sur l'intérêt payé par le nouveau propriétaire, que la loi s'applique, sans autre considération que celles des droits qu'il peut faire valoir. Il semble oublier délibérément que les propriétaires doivent être mieux renseignés sur leurs droits et qu'ils attendent de ceux qui sont leurs représentants, à Québec, de les aider à obtenir les bénéfices prévus par la loi. Dans de nombreux cas, les propriétaires ont dû payer une somme de \$850.00, comprise dans leur hypothèque pour obtenir les services des égouts et de l'aqueduc et il faut en tenir compte.

Monsieur Bourdon déclare, dans son entrevue, que les résidents de la ville de Chateauguy-Centre sous l'impression que l'Union Nationale a payé pour la pose d'asphalte dans les rues des développements résidentiels. Il ne s'agit pas d'une simple impression, mais bien d'une réalité. La politique du gouvernement de l'Union Nationale était d'aider les municipalités en leur donnant des octrois ou en payant entièrement pour des travaux d'asphalte. Le gouvernement de l'Union Nationale ne payait pas seulement pour des routes d'une certaine largeur, mais pour toute rue dans les municipalités du comté. Et, je peux vous dire que la pose d'asphalte dans toutes les municipalités du comté de Chateauguy, à l'exception de quelques rues dans la ville de Chateauguy a été faite et payée par le gouvernement provincial seulement.

Quant au règlement 261 de la ville de Chateauguy-Centre, il a été approuvé pour la construction des rues, moins l'asphalte. Il n'a pas été approuvé pour payer l'asphalte dans les rues environnantes, comprises dans le

réglement, comme le prétend monsieur Bourdon.

Monsieur Bourdon préconise une procédure accélérée pour l'annexion des villes de Chateauguy, ce que j'approuve. Cependant, il ne tient aucun compte de la situation financière des deux municipalités. Avant d'en arriver à une fusion, les administrateurs élus de Chateauguy-Ville et Chateauguy-Centre doivent se réunir autour d'une table et discuter objectivement de leurs problèmes.

Chateauguy-Ville a une dette obligatoire de \$4,171,810.48 et Chateauguy-Centre a une dette obligatoire de \$1,970,500.00.



This is Ch. Zarada's Kumala Khanar, owned by Vera Hampton one of the local participants in the Ladies Kennel Shows taking place in Montreal this weekend. Some 27 residents from our immediate area are taking part and hope to win prizes with their entries.

**Qu'y-a-t-il de neuf sous Le Soleil?**

Par ILI ETAIT

Il y a une quinzaine la Gendarmerie Royale du Canada faisait une descente à Chateauguy pour trouver une distillerie clandestine (alambic). — Nous sommes curieux et almerions savoir à qui appartient le florissant commerce, et aussi à qui appartient la ferme sur laquelle se trouvait la toute nouvelle industrie? —

Un petit homme au teint Cyriex, aurait récemment sollicité un certain nombre de commencentants, hommes d'affaires et professionnels afin de trouver la finance nécessaire à l'organisation d'une soirée musicale à Beauharnois. Il est à espérer que l'aide de ces mécènes ne servira pas à défrayer le nouveau concert "polaïque" qu'il tente d'organiser.

Les quelques personnes au courant de ses ambitions se demandent s'il est aussi Cyriex que lorsqu'il parle d'organiser un quotidien dans notre région!

Les élections générales approchent rapidement. Espérons que les rumeurs les plus invraisemblables ne seront pas publiées avant d'avoir des confirmations. —

L'inauguration officielle du nouvel Edifice Fédéral à Beauharnois, promet d'être une des plus remarquables manifestations jamais encore vues dans la capitale des forces Hydrauliques. — Quand on sait bien faire les choses . . .

**Bénédition du drapeau des Artisans**

Dimanche, le 29 avril, à l'église du Saint-Esprit, aura lieu la bénédiction du nouveau drapeau de la Société des Artisans. Nous savons, en effet, que cette Société vient de terminer sa campagne de Prêts aux Étudiants. Il paraîtrait que le suc-

cès a été satisfaisant en dépassant le \$1,000. Un gros merci aux zélés donateurs. La bénédiction du drapeau de déroulera après la messe de 9:00 heures et sera suivie d'un petit déjeuner au sous-sol de l'église Saint-Esprit. Tous sont invités.

**400 Delegates To Attend Home And School Talks**

A total of 195 parent-teacher units will be represented by more than 400 delegates at the 18th annual provincial conference of

the Quebec Federation of Protestant Home and School Associations, to be held here May 4 and 5.

The delegates will represent some 28,000 families scattered throughout the province — more than 70 per cent sending children to schools in the province's Protestant system.

John N. Parker, of Montreal, will preside at the two-day sessions which will be held in the McGill Physical Sciences Centre and the High School of Montreal, with the concluding conference dinner scheduled for the Sheraton Mount Royal Hotel.

The theme of the conference will be "Plan your work and work your plan." The highlight of the conference will be a panel discussion on the results of "Operation Bootstraps," a two-year project launched in 1960 to examine all aspects of modern education.

Many of the findings of this study have been incorporated into the brief which the federation will present to the Royal Commission on Education.

The first-day session, to be featured by committee reports and workshop meetings, will be held at McGill and the second day conference will be at the High School of Montreal. The arrangements were made under the direction of Kenneth Fellows, conference chairman.

The speaker at the closing dinner will be H. S. Billings, assistant secretary to the deputy minister of the Department of Protestant Education, Quebec.

**J'ai vu "Spartacus"**

FRANCOIS SIMARD

Une merveilleuse réussite au point de vue production. Une histoire formidable. Des détails qui intéressent autant les gens âgés que les plus jeunes. Un film humain jusque dans le détail. Des couleurs frappantes. Des sentiments multiples: gaieté, tristesse, malheur, bonheur, orgueil, vengeance, monstruosité amour, sensualité, mais tout ça d'un naturel je dirais un peu trop naturel. . . .

Spartacus! le nom d'un esclave maltraité qui en jour tombe en amour d'une esclave (très belle, veuillez m'en croire) et qui la respecte, ce qu'elle voyait pour la première fois. Un jour il se fâche et réussit à déclencher une révolte. Une armée d'esclaves se forme pour combattre Rome. C'est alors une suite de sacrifices naturels pour attendre la liberté chérie.

Un film qui nous garde captif pendant des heures qui ne nous paraissent qu'un moment. Une production à ne pas manquer pour admirer, tout en jouissant de l'histoire, le génie humain qui l'a réalisé.

Maurice Laberge, M.P.P. Chateauguy, 19 avril, 1962.

**POUR CAMPING  
FOR YOUR FISHING  
WORK CLOTHES**

HERE IS YOUR MAN  
VOTRE HOMME C'EST  
SURPLUS DE GUERRE

**BEAUSEJOUR**  
WAR SURPLUS  
ST. TIMOTHEE VILLAGE

# The ST. LAWRENCE SUN LE SOLEIL du ST. LAURENT

**MONTGOMERY Y**  
FUELS (1958) Ltd.

"You can be SURE  
with Montgomery PURE"

Call: FR. 3-3844

VOL. VII, No. 41

Thursday, April 26, 1962

Page Three



## Jean Grimaldi A Valleyfield

Il existe certainement une grande différence entre voir une personnalité dans un film et la voir en personne. Jean Grimaldi est une personnalité dans ce qu'on appelle communément le "floor show". Il est réputé dans toute la province pour être le meilleur maître de cérémonie du genre. Comme la vogue est au twist, c'est avec plaisir qu'il a préparé un spectacle qui sera sûrement aimé du public.

Il fait bon se détendre pour rire un peu, s'amuser, danser de temps à autre, sortir de chez soi, oublier pendant quelques moments les problèmes et les difficultés qui nous assaillent. Ce n'est pas tout à fait comme assister à un film. Je comparerais un spectacle à un film comme on compare une partie de hockey à la TV et une autre sur les lieux mêmes. Quand on est sur les lieux, on communique avec la foule et les joueurs, tandis qu'à la TV on doit garder ses réactions pour soi et on ne peut subir malgré soi l'influence d'une foule déchaînée: le plaisir n'est pas le même, vous en conviendrez.

Ainsi, aller assister au spectacle de Jean Grimaldi n'est pas du temps perdu, loin de là. C'est une occasion de détente bien vécue et bien méritée. Jean est un homme à tout faire, c'est ce qui lui attire la sympathie de tous. De plus, il a su choisir une bonne variété d'artistes de façon à plaire à tous les goûts. D'aucuns auront une préférence pour Pierre Robin, d'autres pour Monique Cadieux (reine du twist) ou l'orchestre de Johnny James et ses invités ou Manda et Kim Julien ou enfin Romain Jourdan. Enfin! quels que soient les goûts, le programme est adéquat pour détendre, faire relaxer tous les genres de tempéraments. De nos jours, la détente est devenue une nécessité pour échapper à l'énerverment de la vie électrisante qui nous garde prisonniers de nos émotions internes et qui en vient un jour

(Photos Peter Rozon)

trophy (silver plate); Mrs. Stan Chambers; Mrs. Thomson; Mrs. H. Huguenin, and Mrs. Haworth. Not in the picture is Mrs. Charles Garon. In the bottom photo the winners of the J. Albert Leduc trophy: Mrs. M. Findlay, Mrs. Maurice Lapointe, Mrs. W. R. Dickie, Mrs. Gordon MacPherson, presenting; Mrs. Smith; Mrs. Huguenin and Mrs. Clarke. Not in photo are: Mrs. Stan Cook and Mrs. John Baek.

Last week the Valleyfield Ladies Curling Club held its annual closing dinner and presentation of prizes and trophies at the Valleyfield MOCO Curling Club. In these pictures winners of two different trophies donated annually to the best ladies curlers can be seen. In the top photo the winners of the Gaspard Crépion trophy are seen, left to right: Mrs. Murielle Plante; Mrs. Alfred Soucy; Mrs. McFarlane, presenting the

## "L'Evolution de notre province doit refléter sur les services qui lui sont destinés"

C'est ainsi que M. J. Armand Larin, président du Comité Consultatif de Placement du district de Valleyfield, justifiait la création du sous-comité d'orientation des jeunes et des handicapés devant les membres de cet organisme réunis pour la première fois, jeudi, le 12 avril dernier.

Et il ajoutait: "Nous constatons que le tâtonnement et l'improvi-

sation ne répondent plus aux besoins de notre société et qu'à des problèmes extraordinaires, on doit opposer des remèdes extraordinaires. Placer des gens professionnellement aptes sur le marché du travail est déjà un travail ardu. Mais, placer des gens, qui pour une raison ou une autre sont professionnellement handicapés représente une tâche des plus complexes face aux pré-

jugés de toute sorte entretenus

par le peuple, les employeurs et souvent les travailleurs eux-mêmes."

Il poursuivait en invitant le comité à étudier soigneusement les problèmes sociaux et à proposer des solutions. "Je crois qu'il est temps que chacun prenne ses responsabilités d'être humain et contribue à résoudre les problèmes aigus de l'intégration au travail des groupes ayant besoin d'assistance spéciale", conclut-il.

## Les éliminatoires de la ligue Venise sont commencées

Résultat de la semaine dernière:

Perron & Frère encore victorieux. Valley Paving représente Valleyfield dans le Tournoi Carling.

Sur les allées 11-12 lundi dernier le Perron & Frère s'est montré supérieur au United en triomphant par la marge de 218.

Paul Hatch fut le grand héros de la rencontre avec un 492.

Le I.A.C. de son côté a pris une avance confortable sur le Lucien Leduc par 138. Gilles Sauvé avec son 481 a bien secondé les siens. Le Lucien Leduc a très bien joué. André Masse et Pierre Hallé ont roulé chacun au-dessus de 400.

Le plus beau match de la soirée

fut celui du Swanston Fleuristes vs Z. Perron Automobile qui s'est terminé par 50 de différence en

faveur de Z. Perron. Fer. St-Onge fut le meilleur chez les gagnants tandis que Marcellin Fregeau roula le plus haut triple de son équipe.

Le Valley Paving prit une avance de 129 sur le Biscuiterie Leduc, Charlie Swift fut le meilleur chez les gagnants.

## Le Club "Les Salaberry," ouvre sa saison le 13 mai

par ROGER "CASEY" ST-ONGE

Le premier contact avec les joueurs a eu lieu lundi passé le 16 avril à la salle des Moose. 22 joueurs ont inscrit leurs noms au gérant général Jean Beauchamp, qui en profita pour leur donner des directions de la saison qui va débiter: nous espérons atteindre le nombre de 35.

C'est maintenant officiel, le club "Les Salaberry" de Valleyfield ouvriront leur saison locale dimanche le 13 mai à 2:30 hres de l'après-midi. Le club visiteur sera Montréal-Est qui en est à sa première saison dans la Li-

gue Métropolitaine Jr. Cette partie sera disputée au Stade de l'Exposition et ils se rencontreront de nouveau à Montréal, le soir même sous les reflecteurs (A QU'AND NOS REFLECTEURS? Aie! MM. les échevins, avant les élections...)

La direction a bien déploré le fait que nous n'ayons pas un système de lumières. Ce système ne servirait pas seulement pour le baseball, mais aussi pour toutes les autres activités. Nous espérons qu'un jour le sport en général aura sa place qu'il mérite au sein de notre cité...

Cédule du club "Les Salaberry" pour la saison 1962 à Valleyfield. Mai: 13—Montréal-Est, 20—Joliette (2), 27—Sorel, Juin: 3—Terrebonne, 10—LaSalle, 17—Montréal-Est, 24—Joliette, Juillet: 1—Sorel (2), 8—Terrebonne, 15—LaSalle, 22—Montréal-Est. REMARQUES: La joute d'ouverture est à 2:30 hres. Toutes les autres parties sont à 1:30 p.m., au Terrain d'Exposition. Le signe (2)—programme double.

à nous faire prendre trop au sérieux des banalités de la vie.

Profitez donc de la chance qui passe pour dépenser \$1.25. Mais qu'est-ce qu'un dollar pour conserver un meilleur système nerveux peut-être deux ans de plus? Qu'est-ce qu'un dollar à côté du bonheur? Comme me disait un ami: "Il ne faut pas regarder le prix quand il s'agit de rendre heureux!" Et moi je dis: "Ne pas regarder le signe de piastre pour SE rendre heureux".

Jean Grimaldi ne donne qu'une représentation, jeudi le 26 avril, à 8:30 p.m. Je crois bien que les premiers rendus seront les premiers (Suite à la page 2)

## Manoir de L'Île Enrg.

— GRANDE ILE —

1 Mile from Highway  
1 Mile from Mgr Langlois Bridge  
North on the St. Lawrence River

1 mille de la grande route  
1 mille du pont Mgr Langlois  
sur la rive nord du St-Laurent



**FRENCH CUISINE**  
FULLY LICENCED

MENU

BUSINESSMAN LUNCHEON . . . . \$1.50 up  
SOME OF OUR SPECIALTIES  
COQ AU VIN . . . . \$2.50  
GRILLED MINUTE STEAK . . \$2.75  
LAKE BROME DUCKLING . . \$3.50  
FROG LEGS "PROVENCALE" . \$3.75  
ENTRECOTE PERIGOURDINE . \$4.75

EXCLUSIVE LOUIS XV ATMOSPHERE  
MEALS SERVED 12 TO 2:30  
5 TO 10 P.M.

OTHERWISE BY RESERVATION

EXCELLENT FACILITIES FOR  
● SMALL PARTIES  
● BUSINESS MEETING  
● REUNION INTIME

Tel. FR. 3-2275

We also cater outside — Nous faisons le service à l'extérieur

## Réponse à une Gamine nous écrit

Chère petite Marie inconnue,

Avec des centaines et des centaines de personnes dans le diocèse, j'ai lu ta lettre.

En plus de l'émotion ressentie, j'ai appris bien des choses. J'ai compris.

Tu m'as rappelé que la charité pouvait prendre des formes bien différentes. Ne fais pas la charité que celui qui donne à manger aux pauvres, que celui qui donne des vêtements aux pauvres.

J'ai appris que certaines formes de charité dépendent des personnes qualifiées pour les accomplir.

J'ai appris que nous pouvons y participer, d'une façon importante mais de loin, en fournissant l'argent nécessaire.

J'ai appris et j'ai compris le travail tout à fait spécial qu'accomplissent les oeuvres qui reçoivent de l'argent de la FEDERATION DES OEUVRES DE CHARITE DU DIOCESE ou CARITAS.

Lors des premières campagnes, j'ai souscrit. J'avais conscience de faire la charité. Mais j'avoue que j'y comprenais pas grand-chose. Maintenant, grâce à toi, j'ai compris.

Quand je songe à la grande quantité de cas semblables au tien dans le diocèse, je comprends mieux l'importance des oeuvres comme le SERVICE SOCIAL, le CENTRE PSYCHO-SOCIAL, l'école MARIE-JOIE, le CAMP BOSCO, etc.

Tu sais Marie, quand j'y réfléchis sérieusement, le petit \$2.00 que je donnais habituellement à la Fédération m'apparaît tout à coup beaucoup plus petit, beaucoup trop petit...

Je me promets bien cette année de faire ma part. Non seulement je vais remplacer mon petit \$2.00 par un billet plus gros, mais je veux aussi donner de ma personne.

Je vais m'offrir comme "solliciteur" dans ma paroisse. Et si à certaines maisons l'on me reçoit mal, je penserai à toi et à tous ceux qui comme toi comptent sur la FEDERATION pour retrouver la santé, le sourire et la joie de vivre.

J'y crois moi, Marie, à la charité, pas par peur de l'avenir, mais par amour véritable du prochain.

J'y crois moi, Marie, à la solidarité humaine qui impose, aux privilégiés de la fortune et de la santé, le devoir de secourir leurs frères moins privilégiés.

A cause de cela, ma petite Marie, je veux te remercier de m'avoir aidé à mieux comprendre mon devoir vis à vis la FEDERATION DES OEUVRES DE CHARITE DU DIOCESE. Je suis assuré que la population du diocèse qui a lu ta lettre aura compris, et que la Campagne de CARITAS atteindra cette année le plus gros montant jamais atteint.

Merci Marie  
Un Diocésain

P.S.: On a souvent besoin de plus petit que soi.

**O'KEEFE**

It's really not  
magic...

**SALES**

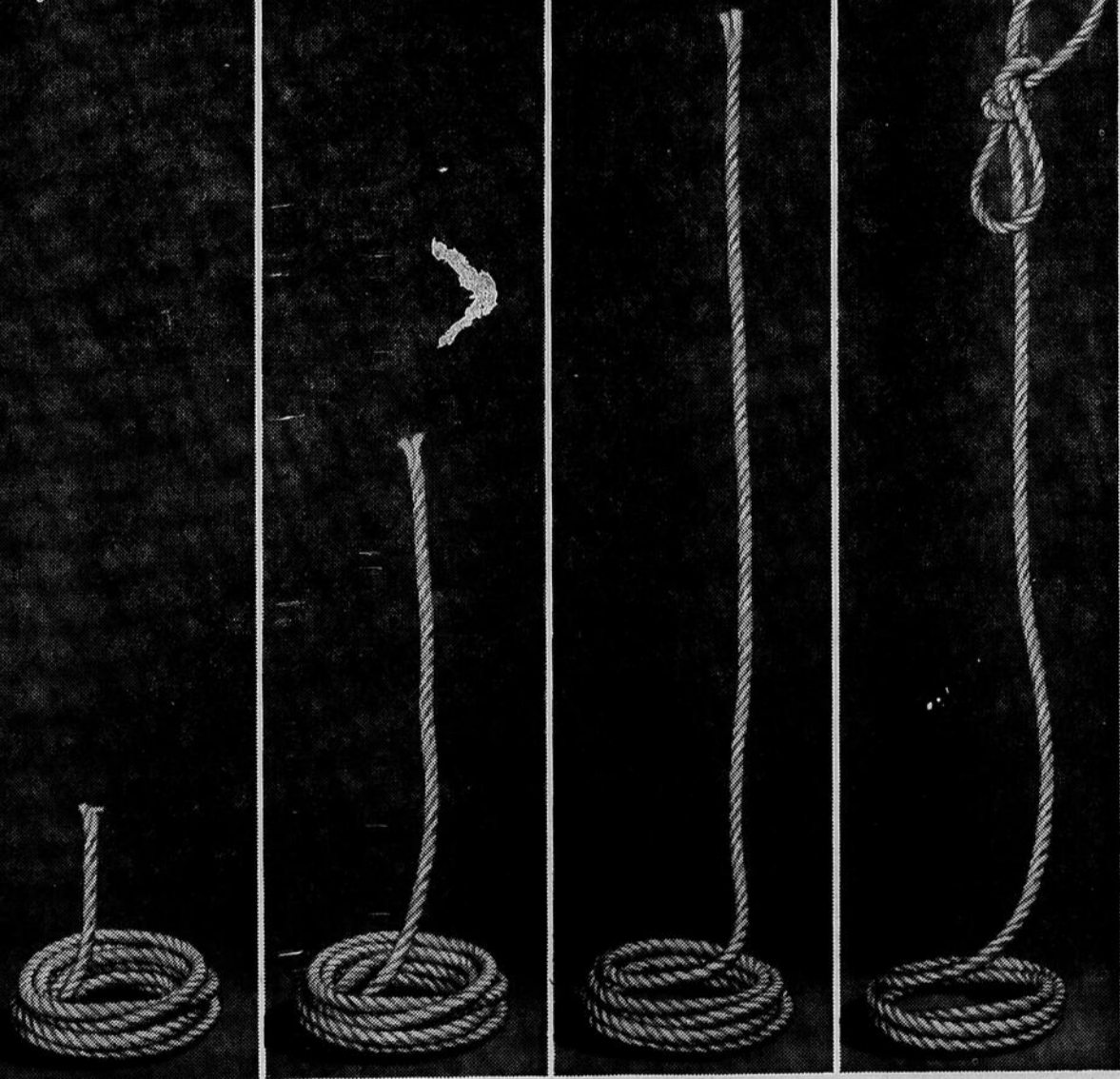
just great  
brewing.

**GOING**

Don't take  
our word...

**UP!**

You try it.  
Don't forget.



### "THERE'S A TREND TO O'KEEFE!"

JACQUES SAUVE, agent: "It's amazing how many people are following the current trend to mild O'Keefe Ale. Brewing with costlier, seedless hops gives the mild, natural flavour they all seem to prefer. Try mild O'Keefe ale. Chances are you'll be the next to switch, once you discover just how mild and satisfying an ale can really be."



**SAY OK FOR O'Keefe THE Mild ALE!**

62-38

When  
you're sold  
on it...



...Come and see US!

Once you're sold on a purchase that requires financing—drop in and talk to the people at any branch of the Bank of Montreal. They'll be glad to tell you about the B of M Family Finance Plan—the safest, surest way to handle all your family credit needs... for a car, TV or any household appliance.

By putting all your credit needs under this single roof, you take care of all your financing—at low cost—with one monthly payment tailored to your income. And there's life-insurance, too, for your family's protection!

Borrowing now to enjoy the things you want can be good business. Talk it over with your neighbourhood branch of the B of M today!



**BANK OF MONTREAL**  
**Family Finance Plan**

Bring all your personal credit needs under one roof  
with a low-cost B of M life-insured loan

Valleyfield Branch, 11 Nicholson St.:  
CHARLES GARON, Manager

Chateauguay Centre Branch:  
JEAN-PIERRE LEVESQUE, Manager

WORKING WITH CANADIANS IN EVERY WALK OF LIFE SINCE 1817



**Jeudi seulement, 26 avril, 8.30 p.m. Jean Grimaldi presente**  
**TWISTORAMA 1962 AVEC MANDA DANS LA REVUE EN TWISTANT MOUMAN**  
**SALABERRY**  
 PLUS DE 12 ARTISTES EN SCENE  
 MONIQUE CADIEUX, JOHNNY JAMES ET SES INVICTAS, ROMAN JOURDAN ET SES TWISTERS, KIM JULIEN, JEAN GRIMALDI, ET PIERRE ROBIN  
 AU CINEMA  
 ADMISSION \$1.25

**V'Field Art Group Plan Exhibit**

The Valleyfield Art Club will hold their annual exhibition this year on Saturday and Sunday afternoons, June 2nd and June 3rd, in the Recreation Room of the Bishops' House (EVECHE DE VALLEYFIELD) at 31 Fabrique Street, Valleyfield. All members are invited to submit three or four entries in black and white or color. If, through an oversight, you have failed to send your membership fee — (\$3.00) this may be mailed to Mrs. L. Poirier, 416 Blvd. du Havre, or Mrs. Gordon MacPherson, 45 Gault St., or Mrs. A. H. Woodhead, 176 Dufferin Road. Further information regarding entries and exhibition will be published at a later date.

The Art Group of Chateauguay Heights are holding their exhibition shortly and have invited our members to exhibit two or three pictures. These must be original works. Each entry should be accompanied by name, address, phone number, title of the exhibit and whether or not the work is for sale. Anyone interested, please submit your entries to Mr. Castro's place of business, 30 Academie, not later than April 29th, so that preliminary work can be completed before the showing.

In the period 1950 to 1960 the per capita output of goods and services increased by 90 per cent in Japan, 85 per cent in Germany, 75 per cent in Italy, 42 per cent in France, 40 per cent in the Netherlands, 28 per cent in Sweden, 24 per cent in the United Kingdom, and 11 per cent in Canada.

**SOCIAL AND PERSONAL FROM VALLEYFIELD**  
 PHONE: FR. 3-6805

Mr. and Mrs. E. Smyth, Peter and David moved from Valleyfield last Thursday to their new home at 119 8th Avenue, Ile Perrot. Best wishes from their friends go with them.

Easter weekend guests at the home of Mr. and Mrs. A. P. Molyneux were Mrs. F. Boyle, Mr. and Mrs. J. Gaw, and John of Danville.

Mr. and Mrs. D. Noonan, Ricky and Ronnie spent the Easter weekend with Mr. and Mrs. J. Clyne in Perth, Ont.

Get well wishes go to Mr. Charlie Christie and also to Mr. Roland Leduc who are patients in hospital.

Mr. J. Schvarezkopf and little Miss Brenda McCuaig have recently returned to their homes after being patients at Barrie Memorial Hospital, Ormstown. Also Mr. R. Anderson is home from a lengthy stay at the same hospital.

Miss Ann Martin of Dorval was the Easter weekend guest of Miss Janet Seagers. Master Glenn Dobbie of Dorval is spending his Easter vacation with Master Jamie Seagers.

Sincere congratulations are extended to Mr. and Mrs. Thomas G. Clifford who celebrated their Sixtieth Wedding Anniversary on Monday, April 23rd, 1962.

Catherine and Lesley Millar are spending a week as the guests of Mr. and Mrs. H. G. Knapp of Sulphide, Ont.

Miss Betty Knapp spent Easter weekend as the guest of Miss Lee Dickie.

Mr. and Mrs. Ollie Millar spent Easter weekend as the guests of Mr. and Mrs. Millar of Sherbrooke.

Mr. and Mrs. William Mainguay of Baie d'Urte spent Sunday the guests of Mr. C. F. Johnson.

Mrs. G. McGinnis of Perth, Ont., is spending a few days the

**Sixième semaine culturelle**

Par FRANCOIS SIMARD

Cette année, la semaine culturelle organisée par le séminaire de Valleyfield porte sur le cinéma. Elle aura lieu du 30 avril au 5 mai.

Je crois que tous auraient un profit à retirer de cette semaine. De nos jours où tant de sensualité et de sexualité s'infiltrant dans la production des films, il serait bon que tous se mettent au courant de l'interprétation qu'on devrait y apporter. Malheureusement, les gens étant mal préparés, les jeunes surtout, à la critique des films présentés, sont scandalisés, c'est-à-dire portés au péché par cette influence diabolique des films suggestifs et scabreux. N'interprétez pas ces paroles de travers. Je ne veux nullement dire par là que les cinémas devraient être fermés, mais bien que les gens devraient être mieux préparés à goûter ces productions sans nuire à leur santé morale.

C'est pourquoi l'invitation que lance le Séminaire de Valleyfield à venir participer à cette semaine de cinéma devrait être acceptée d'emblée, pour que les moeurs de notre société en soient améliorées.

Voici le programme de cette semaine:

Lundi, 30 avril: 8 hres. Conférence: Cinéma, reflet de la société? par Arthur Lamothé, sociologue, O.N.F.

Mardi, 1 mai: 1:30 hre. Film: "Pater Panchali", de S. Ray. 8:00 hres. Conférences: "L'homme moderne, témoin de son propre personnage?" par Roch Demers, du festival international de Montréal. "Présence du sacré dans le cinéma contemporain" par J. M. Aubry, s.j., professeur au collège Bréboeuf.

Judi, 3 mai: 1:30, Film: "Le Septième Sceau" d'Ingmar Bergman. 8:00. Conférence: "A la recherche d'un langage", par Robert Daudelin, directeur d'Objectif '62".

Vendredi, 4 mai, 8:00 hres: Panel: "Les réactions du public de cinéma" par Raymond Breton, sociologue, Université de

**News from Nitro**  
 (By MRS. S. ST. ONGE)

A week ago Saturday was a very special day for Nitro Brownies as Guide Captain, Mrs. Champ enrolled Sherilyn Moon as a Brownie and presented Golden Bars to Brownies Debbie Champ, Micheline Cyr and Betty Loney. Brownies played a few of their games for their Mothers and showed them the handicraft they had done. Easter eggs were given to the Brownies and tea and cookies were served to the Mothers. Brown Owl, Tawny Owl and Tinker Bell would like to express their appreciation to Mrs. Champ and Mrs. Cyr — Guide Capt., and Guide Lieut. — for help given.

I purposely left out anything about the Jagora family last week as I wasn't too sure how Mrs. Jagora was. Now I'm happy to say she is O.K., but all friends and neighbors were sorry to know the wee one which had been expected did not live. Our sympathy goes out to them as a really disappointed family as they were all waiting for this new baby. However "MOTHER" is home again and that is a blessing. Mr. and Mrs. Jagora have asked if I would please put a sincere "Thank-you" in the "Sun" for all those who phoned and sent messages to them and especially Mrs. Annie O'Brien and Mrs. Norma Lavigneur who were so kind and altogether spent many hours with Mrs. Jagora.

I had many queries after last week's paper was delivered as to why I hadn't mentioned the fact that Mrs. J. Halliday was in Hospital. Well that little bit of news was left out of the column!

Montréal, Jourdain Lavoie, o.p., psychologue, Couvent St-Albert Le Grand et Pierre Mathieu, psychologue, Université de Montréal.

Samedi, 5 mai, 1:30 hre. Film: "Paris nous appartient" de Jacques Rivette.

Tous les soirs avant et après les conférences, il y aura des Expositions: photos artistiques, volumes de cinéma, revues de cinéma.

I didn't forget Marjorie, she has been much on my mind. So far she is responding to treatment and may not have to have a serious operation after all and that is good news. She has suffered for such a long time we all sincerely hope that at last the doctors will be able to give her permanent relief.

Our sympathy is also extended to Mr. Rene Lascelles whose father passed away last week. Mr. Lascelles was a familiar figure passing our home many times during the past summers as he passed many an hour fishing, and I often had a word with him either on his way to the river or going back home.

Our congratulations to Mr. and Mrs. Leon Douglas on the arrival of a baby boy.

Miss Terry Mattison of Massena, N.Y. is spending a few days at the home of Mr. and Mrs. Henry Lusignan, and enjoying a

visit with her cousins. Miss Joan Black of Verdun was a weekend guest of Mr. and Mrs. Hansen and family.

Another family moved to a new home this past week, when Mr. and Mrs. J. Manwell and the children left Lapointe Ave. Well! My second note in The Sun about the tables belonging to The Willing Workers sure brought results in double quick time. Too bad the pants I wrote about being taken from a home in Valleyfield didn't get returned (Continued on page 8)

**C. A. LANOUE**  
 Small appliances & Authorized Service Depot  
 68 Alexander  
 FR. 3-8155  
 BELLERIVE-VALLEYFIELD

**CITY OF SALABERRY-DE-VALLEYFIELD**

**PUBLIC NOTICE**

PUBLIC NOTICE is hereby given that the standard time will be advanced one hour within the limits of the city of Salaberry-de-Valleyfield, for the period comprised between SUNDAY, APRIL 29th, 1962, at midnight and one minute, and SUNDAY, OCTOBER 28th, 1962, at midnight and one minute.

This change has been approved by the Council of the city of Salaberry-de-Valleyfield and by the Minister of Municipal Affairs.

Salaberry-de-Valleyfield, April 24th, 1962.

**CHARLES CODEBECQ,**  
 City Clerk.

**CHAPEAUX EXCLUSIFS**  
 POUR DAMES ET ENFANTS

SURVEILLEZ NOS ETIQUETTES JAUNES

POUR DES SPECIAUX FANTASTIQUES

**MME E. DESAUTELS**  
 128 GRANDE ILE, BELLERIVE FR. 3-0472

**LE FRICOT BAR-B-Q.**  
 RESTAURANT (FR. 3-6622)  
**WELL KNOWN FOR ITS GOOD FOOD**  
 Meals sent out on any order — The customer pays Taxi fare  
 101 ALEXANDER ST. BELLERIVE-VALLEYFIELD

**Finest Chinese & Canadian Dishes**  
**Restaurant Kwong-Corriveau Inc.**  
 STARTING AT 11 A.M. DAILY  
 76 ST. CECILE — VALLEYFIELD — FR. 3-2112

**IF IT'S DRY CLEANING . . .**  
 Be Smart!  
**Call: Canada Cleaners**  
 112 Champlain VALLEYFIELD FR. 3-7440

**FOR ALL YOUR STATIONERY**

SEE!

LES LIBRAIRIES  
 Général, Portier  
 STATIONNERIES  
 98 ALEXANDRE TEL. FR. 3-4420  
 VALLEYFIELD, QUE.

**Victor F. PARENT**  
 GENERAL INSURANCE BROKER

LIFE — FIRE — AUTOMOBILE LIABILITY — THEFT AND ALL OTHER INSURANCE NEEDS.

**Call: FR. 3-5562**  
 261 DANIS STREET VALLEYFIELD

**OUVERT DE 8.30 A.M. A 6 HRES—VENDREDI JUSQU'A 10 HEURES**

**"MODULAIRE"**  
 SECRETARIAL DESK AND TYPING UNIT  
 COMBINING FUNCTIONAL SIMPLICITY AND BEAUTY OF DESIGN

77 GRANDE-ILE  
 FR. 3-4994  
 VALLEYFIELD  
 POUR — FOR  
 BEAUHARNOIS  
 ZENITH 66350

**GABRIEL L'Angevin**

**"DOWN THE GARDEN PATH"**  
 — By ALAN RICHARDSON —

(Editor's Note: Starting with this issue, the feature "Down the Garden Path" will appear in The Sun each week. It will offer helpful advice on various aspects of gardening, and will also answer specific questions from readers. If you have a gardening problem, address your query to "Down the Garden Path," St. Lawrence Sun, Box 98, Beauharnois.)

It's a few years since we first set pen to paper for the St. Lawrence Sun, under the heading Colonia Comments. Then came Candid Comments, but for a variety of reasons it became necessary to drop this column, also. Now we're back again under another heading, and hope this new feature will be a popular one.

About a year ago this week, after a spell of warm, beautiful spring weather, we stifled better judgment and began filling the garden with annuals, and with perennials which had been wintered over in the greenhouse. Then came that couple of days of killing frost, and we, along with hundreds of other enthusiasts, were left sadder but wiser. Even so, the sunshine and balmy temperatures of Easter were very tempting (why not a few geraniums, at least?) But then we remembered a casual comment of a friend who pointed out that frosts even in June were not unknown. So, roll along May 24. Meanwhile, there are things to be done.

The lawn for instance. Raking up winter debris will not only make even the brownest patch look better, it will remind you that you have muscles you'd forgotten all about. And spring is as important as fall for fertilizing. There are a bewildering number of products these days "guaranteed" to improve your lawn, and most of them will. The granular varieties will do a better long-lasting job than the liquid kind, at least at this time of year. They've come out with such safeguards as crabgrass preventives, too, and these precautions might be worth a try if (as who hasn't?) you have other things than grass in your lawn.

Seeding the bare patches will pay dividends, but here again it's wise to wait for slightly more consistent warm temperatures so that you can be reasonably sure of seed germination.

Another way of whiling away the next week or two might be to test your garden soil to see in which chemical nutrients it is deficient. Just as you wouldn't give cough medicine to a child suffering from skin disease, you shouldn't put fertilizer with, say, a high nitrogen content into a soil already containing plenty of this necessary compound. Soil testing kits are now on the market, and for an expenditure of a few dollars you are on the way to becoming an expert in the matter. You can work out exactly what formula fertilizer your soil could best use and then buy a

(Continued on page 9)

**Beauharnois-Salaberry SE DOIT de**  
**GAGNER AVEC LE PARTI PROGRESSISTE-CONSERVATEUR**  
**LAURENT CYR**  
 L'HOMME QU'IL FAUT POUR CONSERVER  
 LE COMTE AUX PROGRESSISTES-CONSERVATEURS

L'HOMME QU'IL FAUT

Cette annonce est publiée par le comité d'organisation de M. Laurent Cyr

**VOUS ETES INVITES A NOUS VISITER**  
 PAY US A VISIT

**PEPINIERES SOULANGES**

**NURSERY**

ANDRE WART PROP.  
 COTEAU DU LAC CTE SOULANGES TEL: 90

JOUÉZ AU

# DOMINO

chaque jour entre 1<sup>30</sup> pm et 2<sup>30</sup> pm

## PRIX EN ARGENT!

**VOUS**

POUVEZ GAGNER  
CETTE SEMAINE!

CFTM-TV  
CANAL  
MONTREAL 10

PLUS DE  
**\$2500**  
PRIX EN ARGENT  
CHAQUE SEMAINE!



Tout est garanti!  
Everything Guaranteed!



**\$1000<sup>00</sup>** GRAND PRIX  
COMME **CHAQUE SEMAINE**  
**\$100<sup>00</sup>** EN ARGENT CHAQUE JOUR!  
Plus 50 autres prix chaque jour de \$5.00 chacun!

VOICI UNE AUTRE SEMAINE INTERESSANTE pour DOMINO... le nouveau jeu le plus amusant à la télévision, au canal 10 CFTM-TV. DOMINO est joué tous les jours — en 10 intervalles brefs, entre 1:30 p.m. et 2:30 p.m. Vous avez beaucoup de temps pour faire vos travaux domestiques entre chaque numéro appelé. Participez à ce jeu et obtenez votre part des prix appréciables en argent.

Dès cette semaine, obtenez votre carte DOMINO gratuite au DOMINION, et jouez aux jours qui restent cette semaine pour gagner le grand prix hebdomadaire. Rappelez-vous que demain et le jeudi de chaque semaine, la carte gratuite pour tous les jeux de la semaine suivante devient disponible au DOMINION. Adoptez DOMINION dès cette semaine pour des économies appréciables... et pour vous procurer votre carte DOMINO gratuite qui peut valoir \$1,000 pour vous.

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 28 avril — Prices effective until April 28th

• 16 rue St. Laurent St.  
VALLEYFIELD

• 112 rue St. Laurent St.  
BEAUHARNOIS

Canada's Finest Red Brand Beef! Blade Roast!

## ROTI de PALETTE

Le meilleur boeuf du Canada marque rouge!

TENDON DORSAL ENLEVE  
POUR DELICIEUX POT-AU-FEU  
BACK STRAP REMOVED  
FOR DELICIOUS POT ROAST

lb **45¢**

CUT FOOD COSTS AND  
GET FREE HORIZON  
STAMPS TOO!

DECOUPEZ  
CES  
COUPONS  
DE  
VALEUR  
CLIP THESE  
VALUABLE  
COUPONS

**25** Timbres Horizon Gratis en surplus avec coupon & achat  
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

**LAIT EN POUDRE**  
"MIL-KO"  
POWDERED MILK  
pqt 3 lb. **\$1.03**

Se termine mercredi, le 2 mai, au Expire Wednesday, May 2nd, at

**25** Timbres Horizon Gratis en surplus avec coupon & achat  
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

**MELANGE A GATEAU**  
"ROBIN HOOD" EASY MIX  
Banana — white or chocolate cake mix  
Banane — blanc ou chocolat  
4 pkgs. **58¢**

Se termine mercredi, le 2 mai, au Expire Wednesday, May 2nd, at

**25** Timbres Horizon Gratis en surplus avec coupon & achat  
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

**MARGARINE**  
"SOLO"  
MARGARINE  
Huile végétale pure  
Pure Vegetable Oil  
ppts 1 lb. **4/\$1**

Se termine samedi, le 28 avril, au Expire Saturday, April 28th, at

**25** Timbres Horizon Gratis en surplus avec coupon & achat  
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

**NETTOYEUR EN POUDRE**  
"Solvease" POWDER  
Household cleanser with Free Dust Mitt  
Avec mitaine gratuite  
pqt 32 oz. **75¢**

Se termine mercredi, le 2 mai, au Expire Wednesday, May 2nd, at

**25** Timbres Horizon Gratis en surplus avec coupon & achat  
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

**SOUPE AU POULET**  
COUNTRY GOOD  
CHICKEN SOUP  
3 2½ oz. env. **35¢**

Se termine mercredi, le 2 mai, au Expire Wednesday, May 2nd, at

**50** Timbres Horizon Gratis en surplus avec coupon & achat  
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

**TISSUS FACIAUX**  
"SYMPHONY"  
FACIAL TISSUES  
pqt 400 **3/87¢**

Se termine mercredi, le 2 mai, au Expire Wednesday, May 2nd, at

**25** Timbres Horizon Gratis en surplus avec coupon & achat  
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

**RIZ DAINTY RICE**  
2 lb. pkg. **2/65¢**

Se termine mercredi, le 2 mai, au Expire Wednesday, May 2nd, at

**25** Timbres Horizon Gratis en surplus avec coupon & achat  
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

**HUILE A MOTEUR**  
"DOMINION"  
MOTOR OIL  
All grade  
4-quart fin  
bte 4 pintes **\$1.09**

Se termine mercredi, le 2 mai, au Expire Wednesday, May 2nd, at

THE BEST TRIM! EASY TO CARVE! CROSS RIB ROAST  
**ROTI DE COTES CROISEES** lb. **69¢**

"CLARK'S" FANCY TOMATO JUICE — BTES 20 OZ. TINS  
**JUS DE TOMATES** "CLARK'S" SURCHOIX **7/\$1**

NATION'S BEST PECTIN ADDED STRAWBERRY JAM  
**CONFITURES** AUX FRAISES jarre 24 ozs 24 oz. jar **39¢**  
Nation's Best pectine ajoutée

FLORIDA No. 1 — SWEET & JUICY FRESH WATERMELONS  
**MELONS D'EAU** No. 1 DE FLORIDE ch. each **79¢**

**25** Timbres Horizon Gratis en surplus avec coupon & achat  
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

**FROMAGE**  
"RICHMELO"  
CHEESE  
En tranches  
Ordinaire ou piment  
Plain or pimento  
ppts 8 oz. **2/58¢**

Se termine mercredi, le 2 mai, au Expire Wednesday, May 2nd, at

**25** Timbres Horizon Gratis en surplus avec coupon & achat  
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

**BOLOGNE**  
"HYGRADE"  
BOLOGNA  
24 oz. ou plus  
24 oz. or more

Se termine samedi, 28 avril, au Expire Saturday, April 28th, at

**DOMINION**  
DIMINUEZ LE COUT DES VIVRES AU  
DOMINION STORES LIMITED

**25** Timbres Horizon Gratis en surplus avec coupon & achat  
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

**POULET FRIT**  
"SOUTHERN"  
FRIED CHICKEN  
1 lb. ou plus

Se termine samedi, 28 avril, au Expire Saturday, April 28th, at

**25** Timbres Horizon Gratis en surplus avec coupon & achat  
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

**PAMPLEMOUSSE FRAIS**  
FRESH GRAPEFRUIT  
Sac de 10 ou plus

Se termine mercredi, le 2 mai, au Expire Wednesday, May 2nd, at

**25** Timbres Horizon Gratis en surplus avec coupon & achat  
Extra Free Horizon Stamps with this coupon & Purchase

**CAROTTES FRAICHES**  
FRESH CARROTS  
5 lb. ou plus  
5 lb. or more

Se termine mercredi, le 2 mai, au Expire Wednesday, May 2nd, at

# Classified ADS

OFFICE: 77 GRANDE ILE, VALFIELD, FR. 3-4994  
 — BEAUHARNOIS, CO. 8-4483  
 CHATEAUGUAY:  
 WILLIAMS PHARMACY  
 LEFEBVRE PHARMACY  
 PROFESSIONAL PHARMACY

**TO RENT**  
**Butler & Paule**  
**Realties Ltd.**  
 For every type of real estate, Chateauguy to Valleyfield  
 Tel.: OX. 2-6731

**RENTAL AVAILABLE MAY 1st**  
 MAPLE GROVE. Immaculate 5 room upper, \$70.00 monthly.  
 WOODLANDS. Semi-detached, lake-front, 4 rooms, \$85.00 monthly; semi-detached, heated, 3 rooms, \$89.00 monthly.  
 CHATEAUGUAY. 5 room upper, \$80.00 monthly; 4 room semi-detached, \$50.00 monthly; 2 room house, \$35.00 monthly. Eyes. OX. 2-6491; OX. 2-6490; CO. 8-3401; CO. 8-7045.

**FOR SALE**  
 ONE YACHT. Hunter utility, 22 ft. inboard Chrysler Crown 175 H.P. motor. Perfect condition. Call Beauharnois CO. 8-3825. April 26, May 3-10

**HELP WANTED FEMALE**  
 SALESGIRL, neat, bilingual, pleasant, for dry cleaning store in Chateauguy Shopping Plaza, good salary. Call Montreal 484-1187. April 26

**LOTS FOR SALE**  
 30 X 90 on Edouard Street, Valleyfield, near hospital, \$2,500. Also large piece of land, can be divided into 5 lots, near water with small 3 room summer cottage near water in St. Timothee. Call Beauharnois, CO. 8-3825. April 26, May 3-10

**MAISON A LOUER**  
 A CHATEAUGUAY Station, 4 appartements, 2e etage, face riviere, site residential, S'adresser 692-6639. Avril 26; Mai 3

**MAGASIN A LOUER**  
 MAGASIN a louer presentement occupe par la Commission des Liqueurs, en plein centre de la rue St-Laurent, a Beauharnois, 1474 pieds carres de plancher, plus grande cave et magasin arrivee (back store). Libre le 1er mai. S'adresser: Rene Rajotte, 332 Maple Grove, Tel. CO. 8-3932. Avril 26; Mai 3-10

**PROPERTY FOR SALE**  
 7-ROOM cottage, garage, hot water system, on Des Cedres in Maple Grove. Also comfortable summer cottage, 8 rooms, furnished, property 50 x 165 ft. on lake St. Francis, St. Zolique. Price \$11,000.00. Call Beauharnois, CO. 8-3825. Avril 26; Mai 3-10

## "SPORTALK"

By BILL SOLES  
 OX. 2-9217

**TEN PIN BOWLING**  
 Chateauguy's Ten Pin Bowling League, meeting weekly at the West End Bowlaroma, entered the first week of playoffs with some fine scores being recorded. In Series "A" of the championship round the second place Aces met the fourth place Hobos. After the second string the Hobos led by a mere 18 pins but in the third they racked up a new season's high team single when they toppled the Maples for a 1011 total, and took the total pinfall series by 2655 to 2597. Top scorers for the Hobos were Lou Moreau 529 and Reg Annesley 510, while in the last game both Lou Moreau and Art Crane bowled 210 singles.

For the losers Bill Perry and Bob Little bowled 540 and 504 respectively to lead their team, but the effort fell short of the mark.

In Series "B", the Woppers, who edged into third place on the last day of the regular season, were sparked by superlative displays by Jim Barclay and Mike Coppola to demolish the fifth place Flintstones 2751 to 2565, Jim Barclay put together a 201-175-204 series for a 580 total, while Mike Coppola who surely must rate as the most improved player in the league, bowled a 540 triple with a high of 207. For the losers Bob Moreau finished with a 225 single and 541 triple to be their top man.

In the consolation round the Northern Lights edged the Millionaires 2576-2541 to carry a 35 pin lead into the second round of the series. For the winners Jim Williamson was the big gun with a 534 triple and 204 single, while for the losers, Bill Soles bowled 514 and Georges Gendron 506.

Next week the Hobos will meet the Woppers for the right to meet the Millionaires in the final, and Northern and Millionaires will finish up the consolation series.

**FASTBALL**  
 At a meeting held Thursday, April 19th in Ste. Philomene, Ray Leduc, Danny Lavigne and your reporter represented two Chateauguy Fastball teams in an effort to enter the Ste. Philomene Fastball League for the 1962 season. The bid was accepted and this year the Beauvais and Laberge team, managed by John Dempster and Bill Butler and sponsored by R. H. Laberge Insurance and Chateauguy Automobile, along with the Millionaires, managed by Bill Soles and Jack Petrilli, will compete with

## Scouting Activities

**GROUP COMMITTEE**  
 With Chateauguy Scouts now numbering approximately 250 boys it was recommended by Headquarters that we split into two groups. This has been done with half of the group now being sponsored by St. Andrews United Church.

The original Charter is held by the St. George's Anglican Church, with the Maple Boy Scout Troop, Panther Wolf Cub Pack, Eagle Wolf Cub Pack, Seonoe Wolf Cub Pack and Red Anchor Rover Crew, remaining under it.

**CHEETAH WOLF CUB PACK:**  
 Akela Mr. T. Stockdale.  
 The Pack meetings are now held on Wednesday nights instead of Friday nights. Graham Stafford invited April 14th, and received his Tenderpad, Adrien Thatcher was awarded his Collector's Badge. The winning Den for this week was the Yellow Six.

Gary Scott was invested into the pack and received his Tenderpad on April 11th. On Saturday morning, April 14th, the Cheeta Wolf Pack held an Easter Egg Drive which was very successful.

**BEAVER WOLF CUB PACK:**  
 Akela Mr. H. Van der Woude  
 John Emberley and Robby Van der Woude received their 1st Stars.

**SEONOE WOLF CUB PACK:**  
 Akela Mrs. D. Rutherford.

### LA ROSE DRUG STORES

Your Rexall Pharmacy in Beauharnois

EFFICIENT PRESCRIPTION SERVICE

St. Laurent Beauharnois Ellice  
 Tel. CO-8-3336 Tel. CO-8-3004

## Parkview News

Our Birthday Wishes this week go to:  
 Rosemary Klotzback of 131 Elgin Drive who celebrated her Birthday on April 22nd.  
 To Anne Dube of Sherwood Crescent who will be five years old on Saturday, April 28.  
 And to Jerry O'Donoghue of 111 Laurier, who celebrated his Birthday on April 21st.

Mr. and Mrs. L. C. Powell entertained as guests at their home on Elgin Drive, Mr. and Mrs. W. Powell and daughter Pamela of London, Ontario, over the Easter Weekend.

Mr. and Mrs. L. Berry, Parkview Blvd., spent the long Easter weekend visiting relatives at Mont Laurier.

Our deepest sympathy is extended to Mr. K. Anderson and Family upon the death of his Mother on Saturday, April 15th.

On Wednesday evening, April 18th the CGIT winning tickets were drawn by Mr. F. Berry and the lucky winners of the Easter bunnies were as follows: Mrs. K. Johnson, Mrs. R. W. Winslow, Mrs. J. Dagnall, Mrs. J. Millar, Irene Baxter, Mr. R. Baxter, Lynne Baxter, Mrs. E. Ebright, Mrs. G. Decaen and Mrs. M. Jackson.

On Monday, May 7th the WA branch of Parkview of St. Georges Church are holding a Military Whist at 111 Hillsdale Drive commencing at 8 p.m. refreshments will be served and a delightful evening is anticipated, so do try and get a table together for this event.

**St. Johns Ambulance**  
 On May 2nd at 7:00 p.m. at Julius Richardson School for children 11 years and over and on May 9th at 8 p.m. at Verville Hall for 17 years and over a film on artificial respiration will be shown and a short talk on

first aid will be given. Everyone welcome Gratis.

A warning is being sent out to all dog owners that their pets must be kept tied as of May 1st, also many complaints are being received of the continuous barking of dogs in the district, this can be very annoying when it robs people of their sleep especially early hours of the morning or when there is a chance to have an extra hour on the weekend, any complaints will be severely dealt with.

### CHATEAUGUAY BAKERY

(MRS. A. BOURCIER & SONS, PROPS.)  
 "The only bread baked in Chateauguy"

Wedding Cakes - and - Birthday Cakes (ON ORDER)

Fine Pastries (Door to Door Delivery)

10 Antoine St. Chat'y Centre OX. 2-8021

## Voilà votre maison!

HERE IS YOUR HOME!

MODELE NO. 12 SPLIT-LEVEL

**\$12,500.**

3 BEDROOMS CHAMBRES  
 KITCHEN with Dinet CUISINE avec dinette  
 DINING ROOM SALLE & MANGER  
 LIVING ROOM SALON

5 1/2 ROOMS PIECES

COMPTANT - CASH ..... \$620.  
 MENSUALITES - MONTHLY ..... \$ 77.  
 RABAIS - REBATE ..... \$ 17.  
 VOTRE COUT PAR MOIS ..... \$60.  
 YOUR COST PER MONTH .....

**E. BOURCIER**  
 CONSTRUCTION ENRG.

Nous faisons affaire avec la Société Centrale d'Hypothèques et de Logements. We deal with the Central Mortgage and Housing Corporation.

56 Gurnham Tel. FR. 3-1430  
 SALABERRY DE VALLEYFIELD  
 SURVEILLEZ L'OUVERTURE DE NOTRE MAISON MODELE

ter Barbara, Mrs. R. Taylor in Schenectady, N. Y.

The Mayor of Chateauguy Centre, Mr. Armand Brisebois, called on two old friends last Sunday for a short visit — Mr. V. J. Coombes and Mr. Wm. Mitchell. A nice gesture from a very busy man!

**J. A. Claude Meloche**  
 • LIFE  
 • FIRE  
 • GROUP  
 • ACCIDENT  
 • AUTO  
 Chateauguy OX. 2-8788  
 99 Blvd. Normand  
 Insurance Broker, C.I.B.

Best wishes for a speedy recovery is extended to Mr. J. Christo of Crepin St., who is convalescing after recent hospitalization.

Mrs. Rose Kerry of St. John's Blvd., passed away in Montreal on April 16th. The body rested at the Chas. Halpin Funeral Home on Verdun Ave., in that city and interment was in the Chateauguy Cemetery.

Mr. and Mrs. Gordon Dickson spent part of the weekend visiting with their married daughter.

### UPHOLSTERY

Repairs Done In Your Home  
 Call: OX. 2-2184

SPRINGTIME IS TIME TO BEAUTIFY YOUR GARDEN

### Black Earth - Topsoil - Mixed Soil

SHRUBS - TREES EVERGREENS

ROCK GARDEN PLANTS

ANNUAL and PERENNIAL PLANTS

FERTILIZER — LAWN SEED

**O. & MIKE VINCELLI NURSERY**  
 Tel. 692-4190  
 BLVD. STE. MARGUERITE STE. PHILOMENE

Yes, it's time to wake up your lawn!

... green, fresh and on its way to permanent beauty

### with the AGRICO Lawn Feeding Plan

Want to enjoy a more beautiful lawn earlier this year, and see it grow more beautiful through the years? Apply AGRICO for turf 10-6-4 now. This balanced turf food with wonder-working urea-form releases nitrogen continuously, to meet your lawn's needs all spring.

Then follow through in summer and fall with the 1-2-3 Agrico Lawn-Feeding Plan that tells you when and how to feed for permanent beauty. You'll save many hours of arduous work and many dollars by avoiding the constant need for costly lawn repairs and "cures".

AGRICO for TURF 10-6-4 is non-burning, granular—safe and easy to apply any time, in any weather.

Look for the bag with the Du Pont Uramite Red Tag

**AGRICO** Lawn Foods  
 blade for blade, the most in lawn beauty... dollar for dollar, the most in quality lawn food

AGRICULTURAL CHEMICALS LTD.  
 London, Orangeville, Port Hope, Ontario • Ft. Chambly, Quebec

### 1st and 2nd Mortgages

The best rates in Chateauguy region and surroundings. For all Industrial, Commercial and Residential properties. 24 hour service. — Call or write: Gilles A. Rousseau, 496 Haute Riviere, Chateauguy Centre. OX. 2-0426.

### B'nois T.V. Service

RADIO AND T.V. REPAIR  
 All Work & Parts Guaranteed

Corvette 8-4600

37 Jeanne D'Arc-B'nois

### The Avo Way

TO A SUCCESSFUL BUSINESS In Your Spare Time Earn Extra Money

AVON offers earnings for present needs and Canada Savings Bonds for family security. Become an AVON representative and earn this pleasant way. Large PROFIT possibilities. Openings in CHATEAUGUAY, HOWICK and WOODLANDS.

Please write to-day to:  
 R. Giraldeau, R. R. 3 St-Timothee.

### Professional Cards

**LAWYERS**  
**LEBLANC, BARRETTE and BRASSARD**  
 50 Jacques Cartier Valleyfield FR. 3-4404

**FRANCOIS DORVAL B.A., L.L., B.**  
 110 Ellice St. Beauharnois TEL.: CO. 8-4790  
 Residence: 3 Des Cedres Maple Grove CO. 8-3437

**IAN WATSON**  
 Member of the Law Firm CERINI and JAMIESON  
 Chateauguy Office: 46 Salaberry OX. 2-9831  
 Hours: Wed. Eve. 8 - 11 p.m. Montreal Office: 132 St. James W. VI. 2-4451

**NOTARIES**  
**CHARLEMAGNE TURCOT**  
 128 Ellice Beauharnois CO. 8-3726

**RICHARD BOURDON**  
 NOTAIRE - NOTARY  
 Chateauguy Center 50 Salaberry South OX. 2-8026

**MARCEL MASSON**  
 NOTARY  
 198 Salaberry Chateauguy Basin OX. 2-6783

**SURVEYORS**  
**SULLIVAN & SULLIVAN**  
 QUEBEC LAND SURVEYOR  
 526 Blvd. du Havre (Corner St. Charles) TEL.: FR. 3-5021

**INSURANCE**  
**SALABERRY INSURANCE AGENCIES INC.**  
 Chateauguy OX. 2-2471  
 Beauharnois CO. 8-7373

**GERARD GENDRON**  
 Chartered Insurance Broker  
 Life - Fire - Automobile Casualty - Inland Marine  
 CO. 8-3707 Beauharnois

### Jean Desjeans

Representative of The Canadian Provident Insurance Co.

General Insurance Broker

LIFE, FIRE, THEFT, AUTO LIABILITY

33 NORMAND BLVD. CHATEAUGUAY CENTRE

### VILLE DE CHATEAUGUAY CENTRE CHATEAUGUAY, P.Q.

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le sousigné, secrétaire-trésorier de la Ville de Chateauguy Centre: Qu'une assemblée des électeurs sera tenue entre 7:00 P.M. et 9:00 P.M. le jeudi 26 avril 1962 pour approuver ou désapprouver les règlements suivants adoptés par le Conseil le 18 avril 1962.

Règlement no. 282: règlement pourvoyant à la construction d'un système d'aqueduc et d'égout et au pavage de certaines rues sur partie du lot No. 223, et à un emprunt de \$79,500.00 pour ces fins.

Règlement no. 283: règlement pourvoyant à la construction d'un système d'aqueduc et d'égout et au pavage de certaines rues sur partie des lots Nos. 220 et 221, et à un emprunt de \$89,000.00 pour ces fins.

Règlement no. 284: règlement pourvoyant à la construction d'un système d'aqueduc et d'égout sur les rues Laval et Parkview et au pavage de ces rues, et à un emprunt de \$19,000.00 pour ces fins.

Règlement no. 285: règlement pourvoyant au pavage de certaines rues situées sur partie du lot no. 224 dans la Ville de Chateauguy Centre, et à un emprunt de \$33,000.00 pour ces fins.

Règlement no. 289: règlement pourvoyant à la construction d'une bordure de béton et au pavage de la rue Circle Park et à un emprunt de \$9,500.00 pour cette fin.

Règlement no. 290: règlement pourvoyant à la construction d'un système d'égout sur la rue Guy et à un emprunt de \$4,000.00 pour ces fins.

Règlement no. 291: règlement pourvoyant à la construction d'un système d'aqueduc et d'égout et au pavage de certaines rues sur partie du lot No. 115, et à un emprunt de \$150,000.00 pour ces fins.

DONNE ce 19 avril 1962.

VILLE DE CHATEAUGUAY CENTRE  
 Claude Hurtubise, C.A.  
 Secrétaire-trésorier

### TOWN OF CHATEAUGUAY CENTRE CHATEAUGUAY, P.Q.

## PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of the Town of Chateauguy Centre:

That a public meeting of the electors will be held between 7:00 P.M. and 9:00 P.M. on the 26th of April 1962, to approve or disapprove the following by-laws, adopted by the Council, April 18th, 1962:

By-law No. 282: by-law providing for the installation of sewers and water works and the paving of different streets on part of lot No. 223, and a loan of \$79,500.00 for these purposes.

By-law No. 283: by-law providing for the installation of sewers and water works and the paving of different streets on part of lots No. 220 and 221, and a loan of \$89,000.00 for these purposes.

By-law No. 284: by-law providing for the installation of sewers and water works and the paving of Laval and Parkview streets, and a loan of \$19,000.00 for these purposes.

By-law No. 285: by-law providing for the paving of different streets on part of lot No. 224 and a loan of \$33,000.00 for this purpose.

By-law No. 289: by-law providing for the construction of a concrete curb and asphalt paving on Circle Park and a loan of \$9,500.00 for these purposes.

By-law No. 290: by-law providing for the installation of sewers and water works and the paving of different streets on part of lot No. 115, and a loan of \$150,000.00 for these purposes.

GIVEN this 19th day of April 1962.

TOWN OF CHATEAUGUAY CENTRE  
 Claude Hurtubise, C.A.  
 Secretary-Treasurer

### CHATEAU PINE NURSERY REG'D.

Highway 3 & 4 — Tel. ME. 7-7662  
 CHATEAUGUAY

**AGENCES D'ASSURANCES**  
**CO. 8-7373**  
**68 ELLICE - BEAUHARNOIS**

**SALABERRY INSURANCE AGENCIES Inc.**  
**Dick Noonan: - 692-8924**  
**179 GARDENIA - CHATEAUGUAY**



SPRINGTIME has arrived in Chateauguay: Sylvia Brown skipping while girl-friend Ann Trueman turns the rope on St. Maurice St. in Imperial Gardens. (Photo - Ken Davies)

**Colonia - - Socially**

Best wishes for a Happy Birthday to Douglas Robertson who celebrated his birthday on Friday, April 20.

Congratulations to Mr. Zalahan of Montreal who won the brief case at the Girl Guide and Brownie Tea and Sale held recently.

Mr. and Mrs. D. Ford and family returned from Ottawa where they spent the Easter weekend visiting with Mrs. Ford's family.

In the first week of playoffs in the Ladies Bowling League the Sputniks team, captained by Kay Malizia, won the first night with a 2316 pinfall. Second place was the Choppers captained by Pat Derby, with a pinfall of 2202.

The TT Teen Town Social Club will hold a Sadie Hawkins Dance on Friday, April 27 at Maple School; starting at 8:00 p.m.

April 28 will be the last Vetville Dance for this season. We think that Ed Barrett along with Mrs. Barrett, are to be congratulated for the splendid job they have done.

really swinging into action. Many special events are scheduled for the near future. For instance — of interest to the bowlers is the Bowling Banquet and Dance May 26th at the Heights Rec. Hall. Incidentally, Friday night will be the last bowling night for this season. Shirley Campbell of the Ways and Means Committee has arranged a Tupper Ware Party at (Continued on page 9)

**Brownie NOTES**  
 By MRS. M. DOWLER

**4th PACK**

Brown Owl, Mrs. M. Laberge; Tawny Owl, Mrs. A. Fischer. On Tuesday evening, April 12, at the Chateauguay High School, Helen Alevisatos and Debbie Burns were enrolled and received their pins from the former Brown Owl.

Patricia Meilleur was presented with her Golden Bar.

**5th PACK**  
 Brown Owl, Mrs. M. Dowler; Tawny Owl, Mrs. J. Smith; Debbie Rowland passed her Second Class Golden Bar Tests and will be presented with this badge in the beginning of May.

The following Brownies were appointed Seconds: Deborah Mizner, Debbie Rowland and Cathy Cahill. They will be presented with their stripes the beginning of next month.

Louise Prenevoist passed her Brownie tests and will be enrolled at the next meeting.

**Chateauguay Church Services**

**St. Joachim Church Chateauguay Centre**

LOW MASSES (ST. JUDE'S SCHOOL GYMNASIUM)

7:30-9:00-10:00-11:00-12:00 A.M.

LOW MASSES COMMUNITY HALL 10:00-11:00 A.M.

Rev. Henri O. Vaillancourt, pastor  
 Rev. Bruno Julien, Assistant

**Maplewood Presbyterian Church Chateauguay**

Minister: Rev. John F. Allan

9:00 A.M. VETVILLE CHAPEL SERVICE

11:00 A.M. WORSHIP SERVICE HELD IN MAPLE SCHOOL

CHURCH SCHOOL - SENIORS: 9 YRS. AND OVER AT 9:45 A.M.

JUNIORS: 3 TO 8 YRS.

**From Prudential**

The municipal Court has been functioning since January with the result that by-laws are now being enforced in Chateauguay Centre. Dog owners should remember that there is a by-law prohibiting dogs from being on the loose, and the fine is very stiff for those persons who take a nonchalant attitude towards the by-law. Officials are expected to "get tough" with offenders this year, due to the fact there were so many complaints and property damage caused by dogs last year.

As of April 23rd indoor activities for the youngsters sponsored by the Loisirs of St. Jean Baptiste

Marie Viannay Church will be held in the Church Hall every night except Tuesday. April 26th will be the final Ballet Class of the season to be held at 119 St. Eugene St.

Elections for Church Wardens of the newly formed Parish of Our Lady of Perpetual Help will be held on May 6th from 9:30 a.m. to 12 noon, after the first and after the second mass held in the basement of Chateauguay High School.

It was noted that many of the men from St. Eugene St. and local teenagers did a tremendous job in aiding firemen to control the grass fire behind Prudential April 20th.

Mrs. Sheila Mayes was hostess at a baby shower held recently in honour of Mrs. Ann Paquette. Fourteen guests attended.

Mr. and Mrs. E. Moore spent Easter weekend in Ottawa visiting relatives. Friends and neighbours of Nick of Oxford T.V. wish to welcome

him home after a long stay in hospital. Pour être fort, soyez sobre; l'homme sobre vit mieux.

**LAWNMOWER REPAIR AND RENTAL**  
 RENTAL: 0.75 PER HOUR  
**TECHNI SERVICE GARAGE**  
 BLVD. de LERY OX. 2-6622

**Spring Opening LONE - ELM GOLF RANGE**  
 PRACTICE RANGE  
 OPENS SATURDAY, APRIL 28th  
 MINIATURE GOLF AND PUTTING GREEN READY FOR MAY 5th  
 GET IN SHAPE FOR THE COMING SEASON  
 HIGHWAY 4 CAUGHNAWAGA

**Seaway Nursery**  
 LANDSCAPING EXPERTS  
 FOR FREE ESTIMATES TEL. OX. 2-2301  
 EVERYTHING FOR YOUR LAWN and GARDEN  
 SPRING SPECIAL ON ALL GRASS SEED PATIO STONES - FERTILIZERS ROCK GARDEN PLANTS SHRUBS - TREES - EVERGREENS  
 BLACK EARTH - TOPSOIL - MIXED SOIL  
 119 D'ANJOU BLVD. (opposite Shopping Plaza)

**Terrace Topics**

By MRS. EDITH LEWIS  
 OX. 2-9975

It would appear that over the solemn and joyous Easter weekend all paths in the Terrace lead to one of the many churches in our community. It is said that families that pray together stay together, and so we predict a lot of togetherness for the Hannas, Richards, Hirsts, Bells, Kemps, Bulivants and many others.

A number of Terricians spent Easter weekend in furrin' parts. The Cousins of Macoun St. went to Carleton Place to visit family. While Edie and Ned Adams of Tulip St., headed for Windsor to visit daughter Barbara and grandchildren. The Stapelys of Margeurite St., en famille, took off for Toronto to visit family and friends. On the other hand the Bullivants Sr., of Toronto, came to the Terrace to visit their special family. Also Mrs. Skinner of Lachine came to visit her daughter and son-in-law, Ethel and Ted Miletics of Ashmore St.

Mr. and Mrs. O. Harvey of Lachute, P.Q., are visiting the Lewis family. Madelyn and John Green spent a few days in Plattsburgh, N.Y., which should make a pleasant change for these busy people.

It is always a pleasure to draw attention to the achievements of our children. Both Katherine Dennis and Tommy Kemp of Tulip St., won a silver dollar for progress and achievement in school recently. Congratulations, to both.

While Tommy is busy wearing his laurels, mother and father, Norma and Don Kemp were celebrating their thirteenth wedding anniversary on Mon. April 23rd. If we could only find something to pin on little Stevie it would be a joyful household indeed.

Joining the baby buggy parade are Frances and Lloyd Dixon of Tulip St., who are overjoyed by the birth of a dear little daughter very early Tuesday, April 17th, weighing in at 8 lbs., 10 ozs. A sister for two-year-old Mark.

Lost, strayed or stolen, one kiddie car from the Rowland's carport. Any information or return of same would be appreciated.

It is very distressing to learn that early Sunday, in the wee small hours, both the Desautels and Sinnetts were the victims of thieves. Car radios were stolen from their new 1962 Chevys. It is to be hoped the Chateauguay police will prove their efficiency by apprehending the culprits. Just heard a third family was also victimized.

Strangely enough another incident involving the writer concerned a purse that was found before it was lost. This occurred last Thursday night. We drew up in front of the I.G.A. along side what looked to be, in the dark, a shiny tin can.

As I dashed into the store to make a purchase husband John got out of the car to clean off the windshield. Whereupon the tin can turned out to be a purse well packed with various items, money, etc. A cursory inspection revealed its ownership — lo! and behold — a neighbor living just around the corner from us. Thinking to save her much anxiety we hastened home to the Terrace stopping to return the purse. Imagine our surprise when we found out that the neighbor had returned home only a matter of minutes

*a big question, these days, concerning Hospital Insurance:*

**"WHAT ABOUT A PRIVATE ROOM?"**



here are some facts and figures for **EDDY EVERYBODY**

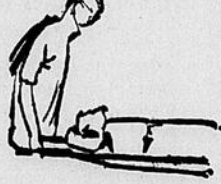
**STANDARD WARD ACCOMMODATION**



Let's get one thing straight. Hospital Insurance has not been set up for the purpose of paying private room bills; but, more realistically, to supply free, to all, adequate hospital care. And that is precisely what you get in a standard ward, namely a hospital room numbering 5 beds or more. Therefore, if you wish the Provincial

Government to foot all of your hospital bills, you must settle for ward accommodation. As at least 40% of all beds in every insured hospital must fall within this category, there should be room for you. But please bear in mind that most hospitals have waiting lists; you might perhaps have to patiently wait your turn.

**WHEN ROOMS ARE FREE...**



In any event, if there happens to be no vacancy in the standard wards at that time and if the doctor considers that you urgently require admission, the hospital must supply you with a room at no cost to you. But as soon as a vacancy turns up in a standard ward, the hospital is entitled to transfer you — unless you wish to keep

your room by starting, then and there, to pay for it. Secondly, when your condition or that of the other patients requires it, you also receive free room accommodation. Your doctor will rule on this. But, there again, you may be moved to a ward bed as soon as you take a turn for the better.

**WHEN ROOMS ARE NOT FREE...**



Save those two exceptions, room accommodation must be paid for by you — or out of your supplementary insurance policy, if you happen to hold one. At that, the Hospital Insurance Service is of considerable assistance by making possible much lower room rates than those in effect last year.

**SEMI-PRIVATE ROOMS**



If you feel you must have a room, why not select a semi-private one? On the island of Montréal, a room numbering three or four beds will cost you \$4 a day, no more; a two-bed room, \$5 at the most. Elsewhere in the Province, \$4 will pay for a semi-private room of any description.

**PRIVATE ROOMS**



Selecting a private room is not as easy, and here's why. Every hospital offers several "types" of private rooms — more or less expensive according to facilities supplied, such as running water, toilet, shower, balcony, or any other "special" feature.

As would be expected, such features vary greatly from one room to another and from this hospital to the next. You would therefore do well to ask the hospital, before admission, how much this particular room costs, and why. You are entitled to know!

But it will still boil down to this. On the island of Montréal, a private room costs \$8 a day, and up. Elsewhere in the Province, the rate is \$7 a day, and up — depending upon the furnishings and "special features" offered.

Indeed, this is much less than what it used to be! Don't forget that you no longer receive bills for the cost of medicines, operating room, regular nursing care, lab tests, X-rays, etc. — since these costs are borne by the Hospital Insurance Service.

**NEVER FORGET FORM AH-108**



Much of this will be plain to see on your copy of "new" Form AH-108, which you must request upon being discharged from the hospital. Note the two amounts shown: the money paid for you by your Provincial Hospital Insurance, and the other amount left for you to pay because of your taking a private or semi-private room. Insist upon receiving this Form: it should clear up a lot of misunderstanding.

**AND TO SUM UP...**

Here is the whole story in a nutshell. Completely free hospitalization is available to you within standard ward accommodation. But it will be up to you to pay for private or semi-private room accommodation. Even then, such rooms will cost you much less than they did last year and the years before!

Find out BEFOREHAND... so you won't regret LATER!



**HOSPITAL INSURANCE SERVICE**  
 QUÉBEC DEPARTMENT OF HEALTH  
 ALPHONSE COUTURIER, M.D., Minister    JEAN GRÉGOIRE, M.D., Deputy-Minister    JACQUES GÉLINAS, M.D., Director

# VENTE D'OUVERTURE OFFICIELLE - OPENING SALE!! SALE ENDS MAY 5th

**\$1.00 SALE - VENTE A \$1.00** EXEMPLE: 1 SOFA 98.00 2 pour 99.00

De plus CADEAU de 50% sur accessoires électriques de la valeur de votre achat.  
 You Buy a RCA Whirlpool Refrigerator for \$500.00 — You receive FREE an RCA Electrical stove worth \$250.00 (The same applies to GE or Sunbeam appliances).

TEL. CO. 8-4444 RIENDEAU ELECTRIC SERVICE 116 ELLICE BEAUHARNOIS OX. 2-9311

Seul technicien diplome et professionnel au service du public dans Beauharnois et Chateauguy

## The Wendigo

By KENT MITCHELL  
 Far up north in a land of snow,  
 Lives a thing unearthly, the  
 wendigo.  
 It can be seen, it is said, by night,  
 By its fiery feet, that glow so  
 bright.  
 This phantom bird, with its siren  
 wail,  
 Lures hunters and trappers along

the trail.  
 And many a person from far and  
 near,  
 Answers its call — but the price  
 is dear.  
 Skeptics will not credit this  
 sketch,  
 But the line between fiction and  
 truth can stretch;  
 For how can you account for  
 those found dead,  
 With scores of scorched foot-  
 prints surrounding their bed?

## B'Nois Citizen, 39, Dies Suddenly

Marcel Leduc, 39, resident of Beauharnois died suddenly Saturday afternoon, April 21st at his home. He is survived by his wife, 6 children and his father and mother from St. Etienne. Burial took place on Tuesday, April 24 at St. Etienne.



The Woodlands Recreation Ass'n. Nursery School recently ended this year's session. From l. to r., busy at painting are: Susan Ogilvy, Andre Lessard, Andy Ogilvy and Nell Ross. (Sun - Photo)

## BUYING YOUR FIRST AUTOMOBILE INSURANCE?

**Wawanesa**  
 offers you

# SAVINGS SERVICE SECURITY

**MONEY- SAVING LOW RATES** with all types of risks considered on their merits.  
**ALL OF TEN MONTHS TO PAY** a great convenience in budgeting your operating costs.  
**FASTER CLAIM PAYMENTS** "Over-the-counter" service. No inter-mediate delays.  
**MORE SERVICE CENTRES** than other companies—on our better "direct service" plan.  
**UNQUESTIONED PROTECTION** backed by assets of well over \$36,000,000.

IT'S GOOD TO DO BUSINESS WITH



**Wawanesa**  
 QUEBEC'S LARGEST INSURER OF AUTOMOBILES

CHATEAUGUAY REGIONAL SHOPPING PLAZA

Telephone: 692-9851

Resident Representative:

LOUIS HAINEAULT — 480 Des Erables, St., Maple Grove

Telephone: CO. 8-5092

## Les sports à Beauharnois

### HOCKEY D'INTERIEUR

Aucune joute d'hockey d'intérieur n'a eu lieu lundi soir dernier. Lundi soir prochain, à 7:00 hres, débutera la finale 4 de 7 de la ligue d'hockey d'intérieur. A cette occasion, les deux clubs qui s'affronteront seront l'équipe de Peanout Richard contre celle du Centre des Loisirs. Le gagnant remportera le trophée Gérard Sauvé offert à la ligue des jeunes travailleurs.

Ceux qui désirent assister à cette importante joute n'ont qu'à se rendre au Centre des Loisirs, lundi soir prochain, à 7:30 hres. Bienvenue à tous.

### LIGUE DE BALLON-BALAIS

Lundi soir dernier avait lieu au Centre des Loisirs les dernières parties de la ligue de Ballon-balais. A cette occasion, trois parties furent disputées.

Première partie. Le Kilgour II du capitaine Roger Dion affronta le Melocheville du capitaine Robert Beaulac. Le Kilgour II l'emporta au compte de 2 à 0. Les compteurs pour cette équipe furent: Robert Montpetit et Maurice Perron.

Deuxième partie. Le Melocheville rencontra le Kilgour I du capitaine Jacques Primeau. Le Melocheville l'emporta par le pointage de 2 à 0. Les pointeurs: Renny Thompson et Claude Martin.

Troisième partie. Le Pool du capitaine Clément Marcell remporta la victoire 1 à 0. Le compte: André Frappier.

Les meilleurs compteurs de la ligue: 1—André Lortie, 8 buts; 2—Gustave Vinet, 7 buts; 3—Vinet, 7 buts; 4—Bruno Leboeuf, 7 buts; 5—Renny Thompson, 6 buts; 6—Maurice Perron, 6 buts.

soir prochain à 8:15 hres. Bienvenue à tous.

### BALLON-VOLANT "A"

Mardi soir avait lieu au Centre des Loisirs Saint-Clément, 2 joutes de ballon-volant.

1ère joute. Les deux clubs en quatrième position se rencontrèrent pour déterminer lequel des deux entrerait dans le playoff: Le B.L.H.P. et le Centre. Le B.L.H.P. l'emporta par le compte de 2 à 1. Ce sera donc le B.L.H.P. que se mesurera aux Alouettes dans la série B.

2ème joute. Première de la série A. Le jeune Commerce affrontait H.S.P.M. Celui-ci l'emporta 2 à 0. Ainsi, le H.S.P.M. même 1 à 0 dans la série A (2 dans 3).

## Baseball à Beauharnois

### Position des Equipes

| Noms         | PJ | PG | PP | PN | Pts |
|--------------|----|----|----|----|-----|
| Kilgour II   | 11 | 7  | 2  | 1  | 13  |
| Melocheville | 11 | 5  | 2  | 4  | 14  |
| Pool         | 11 | 5  | 3  | 3  | 13  |
| Centre       | 11 | 3  | 4  | 4  | 10  |
| Kilgour I    | 12 | 2  | 10 | 0  | 4   |

### Position des Gardiens:

| Noms         | PJ | RP | BC | Moy. |
|--------------|----|----|----|------|
| Faite (M)    | 11 | 10 | 6  | 0.54 |
| Cloutier (2) | 11 | 17 | 9  | 0.81 |
| Vinet (P)    | 11 | 22 | 16 | 1.15 |
| Leduc (C)    | 11 | 18 | 21 | 1.90 |
| Boiset (1)   | 12 | 8  | 26 | 2.10 |

Lundi soir prochain débuteront les semi-finales de la ligue de Baseball. Dans la série A, à 8:15 hres le Kilgour II affrontera le Pool et dans la série B à 8:15 le Melocheville affrontera le Centre. Ceux qui désirent assister à ces joutes n'ont qu'à se rendre au Centre des Loisirs lundi

## News from Nitro . . .

(Continued from page 4)

also. The tables were in a very safe place and the folk who had them were not aware of the hue and cry as to where they could possibly be. Just goes to show little things like who borrowed what ought to be written down for future reference. Don't forget your Trading Stamps for Willing Workers, they won't be needed for new tables now but will help to get something else they can make use of in the kitchen of the church.

And speaking of "church" — what a grand congregation was out to the Easter Service on Sunday evening. I don't know if my notes last week helped any or no, to bring so many out, but with Rev. John Hall of St. Marks Anglican Church in charge and Mr. Hayden of Beauharnois as Lay-reader and Six little girls in the choir — neither of my leaders were able to come but the others did a grand job — the Easter hymns were sung with all heart and voice by EVERYBODY.

Les préparatifs du Comité du Baseball marche à merveille. Quelques assemblées ont été tenues depuis le mois d'avril. De plus amples renseignements vous seront communiqués bientôt. Donc, les jeunes, rendez-vous au camp d'entraînement de Centre des Loisirs.

## Que se Passe-t-il à St. Philomène

Grâce au programme des travaux d'hiver, le paro Loiséle est en train de subir une très grande rénovation, nous remercions les grands responsables pour ces travaux.

Vendredi matin, nos sapeurs ont dû répondre à une alerte au rang Ste-Marguerite pour un feu de brousse. Nous demandons à tous d'être très prudent lorsque vous faite brûler les mauvaises herbes.

En parlant de feu, est-il vrai que l'on veut empêcher les pompiers de sortir si c'est un feu d'auto? Allons, messieurs, un peu plus de sérieux qui sais, peut-être serait-ce votre auto dans votre garage ou tout près de votre maison. Un proverbe dit: "Mieux vaut prévenir que guérir".

Est-il vrai que notre chef de police va démissionner? Les loisirs ont perdu l'un de leurs meilleurs directeurs en la personne de Monsieur Jean Tremblay qui démissionne pour raison personnelle. Espérons que les loisirs sauront le remplacer par un autre qui pourra être aussi efficace que Monsieur Tremblay. Jeudi dernier, la ligue de balle molle de Ste-Philomène a agrandi ses cadres avec l'addition de deux équipes de Chateauguy.

La boisson vite engloutit ce que le travail fournit.



a perfect day to go out - by telephone

At any time, in any weather, your telephone takes you where you want to go: shopping, chatting, visiting...you name it, BELL puts the world at the tip of your finger!



Beauharnois - Salaberry **MUST**

WIN WITH THE PROGRESSIVE-CONSERVATIVE PARTY

# LAURENT CYR

THE MAN  
 WE NEED

THE MAN TO KEEP THE COUNTY IN THE HANDS OF THE PROGRESSIVE-CONSERVATIVE PARTY

This advertisement is published by the organization committee of Mr. Laurent Cyr

## DENNIS RESTAURANT

BREAKFAST SPECIAL 45¢  
 7 to 10 a.m. . . . .



Complete Menu  
 Featuring  
 Businessman's Lunch  
 Daily

TAKE-OUT ORDERS . . . . Call: 692-0019  
 151 St. Jean Baptiste Blvd. Chateauguy Center

## TIME TO PLANT

SEED · BEDDING PLANTS · TREES

- PEAT MOSS
- GRASS SEEDS
- EVERGREENS
- FERTILIZER
- SHRUBS
- TREES

## Chateau Pine Nursery REG'D.

CHATEAUGUAY  
 HIGHWAY 3 & 4 Tel. ME. 7-7662

## RESERVE NOW

For the 1962 - 63 Bowling Season

## RESERVEZ DES MAINTENANT

pour la saison de quilles 1962 - 63

SPECIAL PRICES FOR AFTERNOON LEAGUES COFFEE INCLUDED

PRIX SPECIAUX POUR LES LIGUES D'APRES-MIDI CAFE INCLUS

PRIZES — Every week — Every Month  
 Every Weekend during Bowling Season

CADEAUX AUX GAGNANTS — Sur semaine en fin de semaine — tous les mois durant la saison

ALLEYS AVAILABLE EVERY NIGHT FOR TOURNAMENT PRACTICE — FROM 7:30 P.M. TO CLOSING

ALLEES DISPONIBLES TOUS LES SOIRS POUR LES PRA-TIQUES DE TOURNOI — DE 7:30 JUSQU'A LA FERMETURE

## CHATEAUGUAY BOWLING

172 SALABERRY, CHAT'Y . . . 692-8059

## ALONZO BELLIVEAU

Plumbing - Heating - Electricity

CALL: OX. 2-8851

19 ANTOINE CHATEAUGUAY

## Your Family Shoe Store

J. PAUL CHATEL

53 St. Laurent - Beauharnois

103 Alexandre

199 Victoria - Valleyfield



## BOYER'S STATIONERY

OFFICE SUPPLIES and EQUIPMENT

61 Ellice Beauharnois. CO. 3-5651

## WOODLANDS PICTURE FRAMING

(J. L. MERCIER, Proprietor)  
 Glass of all kinds — Mirrors made to order — Frames  
 Artist Material — Fiber Glass Screening  
 "Twindow" with built-in insulation.

707 Blvd Lery Ville de Lery OX. 2-8512

## GARAND & FILS LTD.

Hardware — Electrical — Plumbing CONTRACTORS

25 Crepin Chateauguy Station OX. 2-6391



# VALLEYFIELD



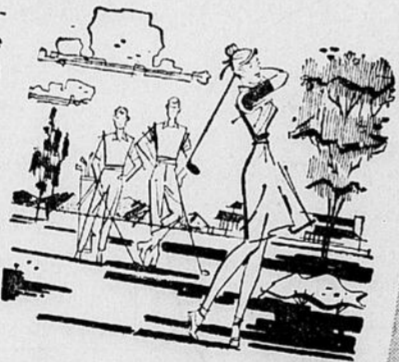
## VOS MARCHANDS LOCAUX AIDENT A SUPPORTER VOS ECOLES



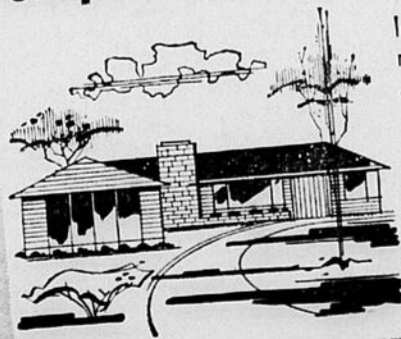
Les marchands de Valleyfield sont à juste titre fiers et intéressés aux écoles locales, pour la bonne raison que leurs taxes contribuent à supporter ces institutions. En effet, l'un des avantages que vous retirez à acheter de vos marchands locaux, c'est qu'un pourcentage de ce que vous dépensez revient à vous ou à vos enfants par le moyen des taxes.

## VOS MARCHANDS LOCAUX AIDENT AU MAINTIEN DES PARCS PUBLIQUES

Peut-être que vous ne le réalisez pas, mais toutes les facilités récréatives dont jouissent les gens de cette ville sont maintenues aussi bien par les taxes payées par les entreprises commerciales que par les résidents. C'est pourquoi les hommes d'affaires locaux sont aussi grandement intéressés que vous l'êtes aux parcs et terrains de jeux de Valleyfield. Chaque fois que vous encouragez les marchands locaux, vous aidez à contribuer au revenu nécessaire à ces commodités.



## Les entreprises locales créent des emplois pour les résidents locaux



Lorsque vous magasinez dans les magasins de Valleyfield, vous courez la chance de rencontrer un voisin... ça fait partie du plaisir d'y magasiner! Un autre facteur, auquel vous n'avez peut-être pas pensé, s'ajoute à cette plaisante situation... l'encouragement apporté aux magasins locaux aide toute la communauté à prospérer, en fournissant des emplois à nombre de vos voisins.

# GOOD NEIGHBOR DAYS

Hi, neighbor! Let's get acquainted. Your Valleyfield merchants invite you to stop in and say hello during the coming weeks. Meet the friendly folks who own and operate the shops in your community... get acquainted with their many services... take advantage of the fine values being offered during this time of the year! You'll find it a real pleasure to shop in the Valleyfield stores.

Hello, les amis! Vos marchands vous invitent à arrêter leur dire bonjour durant les semaines qui viennent, à l'occasion des Jours de Bon Voisinage. Venez rencontrer vos amicaux compagnons qui servent la population dans leurs magasins... prenez connaissance de leurs nombreux services... profitez des valeurs qu'ils vous offrent à ce temps-ci de l'année. Vous serez réellement enchantés de vos randonnées dans les magasins de Valleyfield.

### These Valleyfield Merchants Would Like To Meet You:

#### MME JEANNE McSWEEN

MARCHANDISE A LA VERGE, PATRONS, BOUTONS, ETC.

103 ave Grande Ile FR. 3-5606

#### GASPARD CREPIN INC.

DISTRIBUTEUR DOW

(Un ami du "Soleil du St. Laurent")

#### A. H. BESNER

FERRONNERIE

18 rue Nicholson FR. 3-8280

#### LEVASSEUR FRERES

TAPIS, PRELARDS, TUILE, DRAPERIES

37 Nicholson FR. 3-4340

#### CENTRE COMMERCIALE BELLERIVE

100 commerces diversifiés pour vous servir

#### BERNARD INC.

CHAUSSURES DE QUALITE

41 du marché FR. 3-9721

#### YVON CADIEUX

MERCERIE HOMME, LINGERIE DAME TAILLEUR EXCLUSIF

120 Grande Ile FR. 3-8214

#### LINGERIE BEAUCHAMP

SPECIALITES POUR ENFANTS GARCONS, FILLES, DE LA NAISSANCE A 14X

235 Victoria, 22A Jacques Cartier FR. 3-7344

#### GUY CADIEUX

TAILLEUR

17 rue Jacques Cartier

#### J. S. GOSSELIN LTEE

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

118 rue Ellen FR. 3-1107

#### BIJOUTERIE J. R. FAUCHER JEWELER

CADEAUX TOUTES OCCASIONS

99 Alexandre Bellerive FR. 3-6535

#### J. O. QUESNEL LTEE

MAGASIN A RAYON

65 - 67 ave Grande Ile FR. 3-5720

### FEDERATED INSURANCE

GERRY BUTT

Valleyfield

Tel.: FR. 3-0536

INSURANCE FOR: AUTO, BUSINESS AND HOME

Cette annonce a été rendu possible par la coopération et l'esprit de civisme des hommes d'affaire de Valleyfield mentionné plus haut et la courtoisie du Soleil du St Laurent afin d'encourager les résidents de notre région a faire leur magasinage dans Valleyfield

This special advertisement is being made possible through the cooperation of the above civic minded Valleyfield businessmen and the courtesy of THE ST. LAWRENCE SUN in an effort to encourage residents in our area to shop in VALLEYFIELD.



**BUY AND SAVE AT YOUR LOCAL STORES**

**ACHETZ ET ECONOMISEZ CHEZ VOS MAGASINS LOCAUX**